



**2014**

**Manuel  
De L'Usager**

Coast Spas® Manufacturing  
6315 202 Street, Langley BC Canada  
604 514 8111  
info@coastspas.com  
www.coastspas.com  
Rev2014.2



## Table Des Matières

Mesures Importantes de Sécurité.....	3
Préparation et Installation de votre nouveau spa.....	3
Installation Électrique.....	4
Directives de mise en marche.....	4
Directives de remplissage.....	4
Vidange de votre spa et fermeture pour l'hiver.....	4-5
Entretien du filter.....	5
Contrôle de la qualité de l'eau.....	5-6
Guide de soins du spa et de ses composants.....	7
Glossaire.....	8
Guide des problèmes et du dépannage.....	9-10
Guide d'installtion Wellness II et III .....	11
Wellness et Natation Spa Exercices.....	12
Panneaux de contrôle du spa.....	13-28
Série NorthWind et Patio .....	13
Série Coast Élite .....	14
Série Wellness.....	14-28
Série Coast Luxe.....	29-

## MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

### LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI

**DANGER:** Risque de Blessure. Les grilles des bouches d'aspiration de cette cuve de relaxation sont dimensionnées selon le volume d'eau propulsé par la pompe. Dans l'éventualité où les grilles des bouches d'aspiration ou la pompe devaient être remplacées, il est important de voir à ce qu'elles soient compatibles avec le volume d'eau. Ne j'amaï utiliser la cuve de relaxation si les grilles des bouches d'aspiration sont brisées ou manquantes. Ne J'amaï remplacer un raccord brisé par un autre, conçu pour un volume plus faible que celui indiqué sur l'original.

**DANGER:** Risque de noyade accidentelle. Ne laissez pas les enfants dans ou à la proximité du spa sans la surveillance d'un adulte. Gardez le couvercle du spa et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Voir les instructions fournies avec le couvercle pour les procédures de verrouillage.

**DANGER:** Risque de Choc Électrique. L'alimentation électrique de ce produit doit comporter un interrupteur adéquat ou un disjoncteur à ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à se conformer à l'article 422-20 du Code national de l'électricité, ANSI / NFPA 70. Ce dispositif doit être d'au moins 5 pieds (1,5 m) facilement accessible et visible à l'occupant du spa, mais installé à partir de l'eau du spa.

### LIRE, SUIVEZ ET CONSERVEZ CES DIRECTIVES

a) Une borne de couleur verte ou marquée d'un G, GR, Ground, Grounding ou du symbole \* se trouve à l'intérieur du boîtier électrique du spa. Afin de réduire le risque de chocs électriques, cette borne doit être branchée à la mise à terre dans le panneau d'alimentation de service à l'aide d'un fil de cuivre en continu, de taille équivalente au conducteur de circuit qui alimente cet équipement.

b) Deux tenons identifiés "bonding lugs" sont présents, soit sur la partie externe soit à l'intérieur du boîtier électrique du spa. Afin de réduire les risques de choc électriques, branchez la grille de connexion commune locale près du spa à ces terminaux avec un fil conducteur de cuivre nu ou isolé, qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

c) Toutes les composantes installées sur place, tels les montants, les échelles, les drains et toute autre ferrure se trouvant à moins de 5 pieds, (1,5m) de la cuve thermal devraient être branchées à la borne de mise à la terre à l'aide d'un fil conducteur de cuivre qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

**AVERTISSEMENT:** Afin de réduire le risque de blessure: La température de l'eau ne doit jamais excéder 104°F (40°C). Une température de l'eau entre 100°F (38°C) et 104°F (40°C) est considérée sécuritaire pour un adulte en santé. Par contre, on recommande une température plus basse pour les jeunes enfants ou pour une utilisation de plus de 10 minutes. Une eau dont la température est excessivement élevée pouvant être très dangereuse pour le fœtus durant les premiers mois de grossesse, il est fortement suggéré aux femmes enceintes ou possiblement enceintes de ne pas ajuster l'eau au dessus de 100°F (38°C). En cas de grossesse, il est primordial de consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation. Avant d'entrer dans une cuve de relaxation, l'usager doit toujours mesurer la températures de l'eau avec un thermomètre précis, le système de régulation de la température pouvant présenter un écart de +/-5°F (2°C) de la température actuelle de l'eau. Les personnes obèses ou cardiaques, celles qui font de la haute ou de la basse pression, celles qui souffrent de problèmes circulatoires et celles qui sont diabétiques doivent absolument consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

**PRUDENCE:** Risque de Hyperthermie: L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint quelques degrés de plus que sa température normale, qui est de 98,6 °F (37°C). Les symptômes de l'hyperthermie sont la somnolence, la léthargie et une hausse de la température corporelle interne. Les effets de l'hyperthermie se traduisent par:

- une inconscience des dangers imminents;
- une incapacité de ressentir de la chaleur;
- un défaut de reconnaître le besoin de sortir de la cuve de relaxation;
- une incapacité physique de sortir de la cuve de relaxation;
- des dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
- un évanouissement et un risqué de noyade.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser les enfants utiliser la cuve de relaxation sans la supervision d'un adulte.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser la cuve de relaxation si les grilles des bouches d'aspiration ne sont pas toutes en place afin d'éviter que les cheveux ou d'autres parties du corps ne soient faites prisonnières.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes atteintes des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser la cuve de relaxation.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter les blessures, soyez prudent en entrant et en sortant de la cuve de relaxation.

**AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter de vous évanouir ou de vous noyer, ne prenez ni drogue ni alcool avant ou pendant l'utilisation du spa.

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser la cuve de relaxation.

**AVERTISSEMENT:** Il peut être dangereux pour la sante de se plonger dans l'eau a plus de 100°F (38°C). Avant d'utiliser la cuve de relaxation, mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la cuve de relaxation immédiatement après un exercice physique exigeant.

**AVERTISSEMENT:** Une immersion prolongée dans la cuve de relaxation peut être dangereuse pour la santé.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) a moins de 5 pieds (1,5m) de la cuve de relaxation, sauf si celui-ci a été installé par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes qui prennent des médicaments ou sont susceptibles de présenter des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou une cuve de relaxation.

**PRUDENCE:** Toujours limiter raisonnablement le temps passe dans la cuve de relaxation. Ne pas s'exposer a des températures trop élevés, qui pourraient entrainer de l'hyperthermie. Les symptômes dont s'accompagne ce phénomène sont l'étourdissement, la nausée, la somnolence, la perte de conscience et l'inconscience du risque. Ces dernier pourraient entrainer la noyade.

**PRUDENCE:** Entrée et sortir du spa lentement. Les surfaces mouillées peuvent être très glissantes.

**PRUDENCE:** L'entretien chimique de la cuve thermique doit être effectuée de façon rigoureuse afin d'assurer la bonne qualité de l'eau et une sécurité maximale, et pour prévenir l'usure prématurée des composants de la cuve de relaxation conformément aux instructions du fabricant.

**PRUDENCE:** Utiliser les courroies et les attaches de liaison pour bien arrimer et verrouiller le couvert du spa lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela devrait aider a décourager les enfants d'entrer dans la cuve sans surveillance. Cela empêchera aussi que le couvert soit emporté par des vents violents. Il n'existe toutefois aucune garantie que l'accès a la cuve soit rendue impossible par le verrouillage du couvert.

**PRUDENCE:** Lors d'exercices ou d'entraînement, la température de l'eau ne devrait pas excéder 90 °F (32 °C).

**PRUDENCE:** Lors de l'utilisation de cet équipement électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.

## LIEU D'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA:

Vous voulez garder à l'esprit la façon dont vous avez l'intention d'utiliser le spa et planifier l'emplacement en conséquence.

- A quelle distance se trouve le spa de l'entrée ou de la sortie de votre maison? (Pensez aux températures froides)
- Le chemin est-il libre d'obstacles, de sable, de pierres et de détritux? (il serait désagréable d'en polluer votre spa)
- Le spa est-il protégé du vent et des bourrasques?
- Les voisins et les passants peuvent-ils voir le spa?

**NOTE:** Permettre l'accès aux services: Beaucoup de propriétaires de spa aime placer leur spa dans un boîtier décorative ou sur une terrasse. Gardez à l'esprit que vous devez avoir accès à l'équipement pour l'entretien et le spa devrait pouvoir être déplacé ou soulevé sans détruire l'enceinte spéciale ou ses environs. Vous devriez en discuter avec votre concessionnaire lors de la conception de l'emplacement.

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Tous les spas indépendants fonctionnent avec du 120 volts ou du 240 volts. Ces instructions décrivent les seules procédures de câblage électrique acceptables. Spas câblés de toute autre manière annulera votre garantie et peut entraîner des blessures graves. Toutes les installations doivent être effectuées par un électricien certifié. Le défaut de se conformer aux codes nationaux et locaux peut provoquer un incendie ou des blessures et sera la seule responsabilité du propriétaire du spa.

**120VAC:** Cela nécessite un disjoncteur de 20 ampères circuit isolé. Ceci doit être un circuit isolé sans un autre appareil ou une lampe sur ce circuit à n'importe quel moment. Les rallonges ne doivent pas être utilisées en conjonction avec les opérations du spa. Dommages de basse tension pourrait entraîner et ce n'est pas couvert par la garantie. **NOTE:** Tous les composants doivent être 120V; Aucune 240V sont admissibles.

**240VAC:** Dépendant du modèle, votre spa nécessite une alimentation isolée, un disjoncteur de 40 ou 50 ampères avec protection de mise à la terre (GFCI) et un fil de la grosseur appropriée à sa longueur et au courant. Le circuit électrique doit être installé par un électricien certifié et approuvé par un bâtiment ou un inspecteur électrique.

### SURFACE ET BASE D'INSTALLATION NECESSAIRES

Vous devez installer votre nouveau spa sur une surface plane, solide et de niveau, de sorte qu'il soit soutenu uniformément. Nous recommandons une dalle de béton épaisse d'au moins 3,5 po (93mm). Les planchers de bois et les balcons doivent être construits afin de pouvoir supporter un poids minimum de 150lb par pied carré (730 kg/m<sup>2</sup>). Veuillez vous référer au code de la construction en vigueur dans votre région. Veuillez consulter un ingénieur spécialisé en surcharge de votre région. S'il est nécessaire de faire passer votre spa par une porte, celle-ci doit présenter une largeur de plus de 48 po 1.22m et une hauteur minimale de 8,5 pi, 2.57m, bien que les dimensions varient d'une unité à l'autre.

**NOTE:** Les dommages causés par des méthodes alternatives de terrasse peut éviter la garantie du spa. Contactez votre revendeur Coast Spas si vous avez des questions relatives à la localisation ou le placement du spa.

## DIRECTIVES DE MISE EN MARCHÉ

Votre nouveau spa a été nettoyé et poli avant de quitter l'usine. Toutefois, il se peut que certaines saletés se soient accumulées lors du transport. Pour les enlever, utilisez de l'eau chaude et une éponge (ou un linge).

## REPLISSAGE DE VOTRE SPA

- Votre Coast Spa a été livré avec tous les raccords débranchés afin d'éviter tout dommage lors du transport de notre l'entrepôt, à votre maison.
- Assurez-vous que tous les raccords de plomberie sont en sécurité (main serrée) dans le domaine de l'équipement.
- Assurez-vous que toutes les fiches et connexions électriques sont réalisées comme celles-ci peuvent se détacher pendant le transport.
- Avant de remplir votre spa, sortez la cartouche filtrante de son boîtier et de son sac plastique. Remplacez la et réinstallez la bague de retenu et le couvercle d'accès.
- Ouvrez la vanne de purge d'air située dans la cavité de l'écumoire car cela permettra à l'air de s'échapper de la pompe lors du remplissage du spa.



**NOTE:** la vanne doit être desserrée et pas complètement éliminée

- Remplissez votre spa à l'aide d'un tuyau d'arrosage en le fixant solidement dans la cuve du spa ou dans le boîtier du filtre. L'action de remplir votre spa en insérant votre boyau dans le compartiment du filtre aidera à éliminer l'air qui se trouve dans la pompe et le chauffe-eau.
- Remplissez votre spa entre 1/2 et 3/4 de la hauteur de l'ouverture de l'écumoire.
- Resserer la vis de purge de l'air dans la cavité du skimmer (avec les doigts uniquement) Retirez le tuyau et placez le couvercle de filtre de retour sur cartouche et serrez en place avec la bague de verrouillage. (voir l'entretien du filtre)

**NOTE:** Coast Spas vous déconseille de remplir votre spa avec de l'eau chaude. De l'eau trop chaude (plus de 107 °F) peut causer des dommages au contrôle électronique ainsi qu'aux composants en plastique et en acrylique. **NOTE:** Ne pas remplir votre spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement dure, veuillez consulter avec votre détaillant de Coast Spas pour vous aider à remédier ce problème.

### REPLISSAGE DE VOTRE COAST SPA (SÉRIES CASCADE)

- Votre Coast Spa a été livré avec tous les raccords débranchés afin d'éviter tout dommage lors du transport de notre l'entrepôt, à votre maison.
- Assurez-vous que tous les raccords de plomberie sont en sécurité (main serrée) dans le domaine de l'équipement.
- Assurez-vous que toutes les fiches et connexions électriques sont réalisées comme celles-ci peuvent se détacher pendant le transport.
- Avant de remplir votre spa, sortez la cartouche filtrante de son boîtier et de son sac plastique. Remplacez la et réinstallez la bague de retenu et le couvercle d'accès.
- Remplir le bassin déversoir à moitié.
- Remplir le bassin principal du spa jusqu'à 5 cm (2 pouces) du bord déversant.
- Remplacer la cartouche filtrante de son boîtier et de son sac en plastique. Mettez la cartouche du filtre, son couvercle et al bague de retenue en place. (voir l'entretien du filtre)
- Démarrer la pompe n° 2, 3, puis démarrer la pompe # 1.
- Démarrer toutes les pompes et attendez 3 à 5 minutes pour les pompes à prime
- Si aucune pression de l'eau de la pompe # 1:
  - Coupez le courant du disjoncteur principal.
  - Desserrer la pompe # 1 raccord d'entrée pour libérer l'air dans la ligne et resserrer.
  - Démarrer le courant à nouveau
- Si le problème persiste, répétez les trois étapes ci-dessus.
- Tous les pas de la série Cascade possèdent une ligne d'indication de remplissage situé dans la fenêtre (qui se trouve à gauche ou à droite de la zone d'équipement), à l'angle de côté du spa. Il y a un tuyau clair dans le compartiment des équipements qui est marqué de plusieurs lignes de couleurs différentes. La boule à l'intérieur du tube indique le niveau de l'eau. Jaune = 1 personne. Vert = 2-3 personnes. Rouge = 4-6 personnes.

### DÉMARRAGE INITIAL (Modèles Standards)

- Coupez le courant au disjoncteur.
- Assurez-vous que tous les joints sont étanches et que toutes les valves (robinet-vanne ou a guillotine) sont bien ouvertes.
- Veuillez placer le disjoncteur sur "ON"
- Lors de la mise sous tensions du spa, une séquence de démarrage incluant une vérification des systèmes se produira. Le spa entera alors en mode d'amorçage et l'affichage vous l'indiquera (PR). Ce mode a une durée de 4-6 minutes pendant lequel le spa s'amorcera. Ne pas presser de bouton pendant le mode d'amorçage. Une fois le mode terminé, la température s'affichera sur l'affichage du clavier.
- Vous pouvez alors programmer votre spa et ajuster la température désirée en utilisant les boutons du clavier. Dépendamment de la température initiale de l'eau, la température de l'eau peut prendre entre 6 et 12 heures avant d'atteindre celle que vous avez programmé.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas faire fonctionner le spa avec les valves fermées ni faire fonctionner une pompe si elle ne pousse pas d'eau. La pompe et son joint débranchés pourraient alors être endommagés.

## VINDANGE DE VOTRE SPA ET FERMETURE POUR L'HIVER

### VIDANGE DE VOTRE SPA

Après une période de trois ou quatre mois, la concentration de résidus de détergents provenant des maillots de bain et des résidus de savon augmente dans l'eau du spa. Celle-ci est alors moins claire. Il faut donc la remplacer.

- Placez le disjoncteur en position d'arrêt (OFF).
- Localiser la vanne de vidange (généralement dans le domaine de l'équipement).

- Retirez le couvercle protecteur et fixez le tuyau d'arrosage.
- Vider l'eau à un endroit pratique. (L'eau du Spa peut nuire à l'herbe ou aux plantes si le niveau sanitaire est élevé.)
- Des que l'eau commence à s'écouler par le tuyau, ouvrez la soupape d'évacuation d'air située sur le couvercle du filtre et celle dans l'écumoire.
- Votre spa se videra complètement. Il ne restera qu'un peu d'eau dans les cavités repose-pieds. Celle-ci peut être retirée au moyen d'une éponge et d'un seau.
- Une fois vide, procédez a un nettoyage complet.
- Pour terminer, poussez le tuyau vers l'intérieur, débranchez le tuyau et remettez le couvercle protecteur du robinet.

**IMPORTANT (Pour la série Cascade seulement:)** Il y a un robinet de purge supplémentaire. Ceci est connecté directement au réservoir, vous verrez le niveau d'eau diminuer dans le tuyau claire qui se trouve dans le compartiment des équipements.

### FERMETURE POUR L'HIVER

Dans plusieurs régions, la température extérieure descend sous 0°C (32°F) en hiver. Nous recommandons de garder le spa remplis d'eau et de le maintenir en fonction pendant cette saison. De cette façon, vous minimisez les dangers de gel. Cependant, si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre spa durant des période de temps prolongées ou lors des conditions de gel, videz le spa pour éviter les risques de gel liés aux pannes de courant. Votre détaillant Coast Spas se fera un plaisir de procéder aux étapes suivantes de fermeture pour l'hiver si vous éprouvez la moindre incertitude a cet égard.

- Vérifiez que vous avez bien drainé spa (Reportez-vous à la section Videz votre SPA COAST)
- Meme après la vidange, il restera de l'eau dans les pièces et la tuyauterie de votre spa. Débranchez les raccords qui ont été serres manuellement et qui sont reliés aux pompes. Assurez-vous de ne pas perdre les bagues d'étanchéité situées entre les raccords et le boîtier de la pompe.
- Le robinet de purge doit rester ouvert et le bouchons de sécurité, enlevé.
- Afin d'enlever toute l'eau qui reste dans les tuyaux, un aspirateur d'atelier qui est conçu pour l'eau aussi bien que les débris sec peut être utilisé. Placer le tuyau de l'aspirateur sur les sorties des jets et des tuyaux dans le compartiment des équipements afin d'aspirer l'eau.
- Enlever la cartouche filtrante et gardez-la dans un endroit chaud et sec.
- Nettoyez la coque du spa et mettez la couverture du spa afin de le protéger. Celle-ci doit être installée de façon sécuritaire pour éviter les dommages causés par la pluie et les grands vents.

**AVERTISSEMENT:** Les instructions ci-dessus devraient être suivies lorsque le spa est fermé pour l'hiver mais il ne s'agit pas d'une garantie contre le gel et des dommages provoqués par le gel peuvent tout de même se produire. Les dommages causés par le gel sont la responsabilité exclusive du propriétaire du spa et ne sont pas couverts par la garantie.

**SITUATION D'URGENCE:** Pour éviter le gel dans le cas d'une panne mécanique, installez une ampoule de 100 watts ou une petite chaufferette au moyen d'une rallonge électrique a proximité des équipements, mais loin de la tuyauterie. Il s'agit d'une mesure provisoire pour aider a éviter le gel en attendant la réparation du spa.

### ENTRETIEN DU FILTRE

Le filtre du spa est une des pièces les plus importantes du spa et chaque propriétaire devrait savoir comment l'entretenir. La cartouche du filtre nettoie l'eau du spa de ses impuretés et débris qui, en s'accumulant, offrent une résistance au courant d'eau; elle doit donc être nettoyée régulièrement. Un Manque dans l'entretien du filtre peut causer de mauvaises performances, la mauvaise qualité de l'eau et pourrait empêcher le spa de chauffer.

### NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

Le filtre de votre spa a été conçu pour un entretien rapide et facile. La cartouche doit être rincée a l'aide d'un boyau d'arrosage une fois par semaine et nettoyée avec un nettoyant pour cartouche a tous les mois.

Nous vous recommandons d'avoir une deuxième cartouche afin d'accélérer le processus. Celles-ci sont disponibles chez tous les détaillants Coast Spas.

### FILTRES VERTICAUX PRESSURISÉS

- Couper le courant au disjoncteur.
- Desserrez la vis de purge sur le couvercle du filtre et enlever la bague de retenu.
- Tirez le couvercle du filtre vers le haut.
- Ne jamais gauchir ou retirée le couvercle-dôme de biais afin d'éviter tout risque de dommage au réservoir du filtre, surtout par temps froid..
- Retirez la cartouche et la nettoyez au moyen d'un boyau d'arrosage muni d'un pistolet a haute pression. De temps a autre, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de nettoyant pour filtre afin prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit a votre détaillant Coast Spas.
- Rincez bien le filtre avant de le réinstaller. Nettoyez la bague d'étanchéité du couvercle du filtre et appliquez une fine couche de lubrifiant de silicone. N'utilisez jamais de lubrifiants a base de pétrole, car ces produits peuvent endommager la bague d'étanchéité. Consultez votre détaillant Coast Spas au besoin.



- Placez une cartouche propre dans la cartouche du filtre.
- Remettez le couvercle en place et resserrez la bague de retenu (avec la force des doigts seulement).

**NOTE:** Assurez-vous que la vis de purge est bien installée sur le couvercle du filtre et serrée a la main avant la mise en marche. Le joint d'étanchéité doit être périodiquement lubrifié avec un lubrifiant a base de silicone.

- Un tuyau de 3/8" draine l'eau autour du filtre. L'eau est drainé en bas du spa dans le coin près du filtre.

- C'est le moment idéal pour vérifier le panier de l'écumoire. Levez la grille de l'écumoire en ligne droite. Tirez pour ouvrir la porte du piège a sédiments et dévissez le panier. Enlevez les sédiments et réinstallez le panier.



### ECUMOIRE/FILTRE A ACCES FRONTAL

- Placez le disjoncteur en position d'arrêt (OFF)
- Tirez sur la porte du piège a sédiments pour ouvrir.
- Tirez vers le haut et tirez vers l'extérieur pour enlever le panier. Nettoyez les débris.
- Enlevez la plaque de dérivation.
- Tirez la première cartouche du filtre.
- Nettoyez a l'aide d'un boyau d'arrosage muni d'un pistolet a haute pression. De temps en temps, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de nettoyant pour filtre afin de prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit nettoyant a votre détaillant Coast Spas.
- Rincez le filtre adéquatement avant de le réinstaller.
- Inversez cette procédure pour réinstallez les cartouches filtrantes.
- Mettez la 1er pompe sur vitesse faible ceci aidera à remettre les cartouches en place.



## CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'EAU

Le contrôle de la qualité de l'eau à l'intérieur de seuils précis vous assurera de profiter pleinement de votre spa et prolongera la durée de vie utile de ses composantes. Il s'agit d'une tâche assez simple, mais il faut y veiller de façon régulière afin de maintenir un équilibre entre les facteurs qui déterminent la composition chimique de l'eau.

Il n'y a aucune formule simple ou recette toute faite pour le faire, et on ne peut éviter cette tâche. Si vous ne portez aucune attention au contrôle de la qualité de l'eau, les conditions de bain risquent de devenir peu hygiéniques et peuvent aussi endommager les composantes du spa.

### MAINTIEN D'UNE EAU SAINTE:

Il faut maintenir en tout temps la chimie de l'eau de votre spa à l'intérieur des paramètres suivants:

pH	7.2-7.8
Chlorine	1.0-3.0ppm
Bromine	2.0-5.0ppm
Alcalinité totale	100-120ppm
Dureté en Calcium	150-250ppm

**Le pH:** Le pH est une mesure de l'acidité ou de l'alcalinité de l'eau. L'échelle du pH s'étend de 0 à 14, le 7 étant neutre. Les valeurs supérieures à 7 sont alcalines et celles qui sont inférieures, acides. Dans le cas d'un spa, il est primordial de maintenir une valeur légèrement alcaline, se situant entre 7,2 et 7,8. Plus la valeur du pH s'éloigne de cette plage, plus les problèmes s'accroissent. Si le pH est faible, il y aura risque de corrosion des pièces métalliques. Un pH trop élevé peut causer l'incrustation des dépôts minéraux sur les parois intérieures du spa. En outre, l'efficacité des agents d'assainissement sera réduite si les valeurs du pH s'éloignent trop de la plage des valeurs recommandées.

Pour ces raisons, presque toutes les trousse d'analyse de la qualité de l'eau contiennent un instrument de mesure du pH et des agents d'assainissement de l'eau. Pour ces raisons, presque toutes les trousse d'analyse de la qualité de l'eau contiennent un instrument de mesure du pH et des agents d'assainissement de l'eau.

### LES AGENTS D'ASSAINISSEMENT (Chlorine ou Bromine):

Ils détruisent les bactéries et les autres débris organiques dans le bain chaud en les transformant en débris inoffensifs assez gros pour être filtrés. Un agent d'assainissement doit être utilisé régulièrement, soit du chlore ou du brome. Conserver un niveau adéquat d'agent d'assainissement est l'entretien le plus important pour vous et pour les autres utilisateurs du spa.

**L'ALCALINITE TOTALE (AT):** Une alcalinité totale équilibrée permet d'empêcher les changements brusques qui pourraient survenir dans le pH de l'eau. En contrôlant l'alcalinité totale, il devient plus facile de contrôler le pH de l'eau et ainsi cela vous permet d'utiliser moins de produits pour balancer l'eau. Si l'AT est trop basse, le niveau de pH fluctuera rapidement de très haut à très bas. Si l'AT est trop élevée, le pH aura tendance à être trop élevé et il sera difficile de le faire descendre.

**La Dureté en Calcium:** C'est une mesure du Calcium dissout dans l'eau. Le Calcium aide à protéger le spa contre la nature corrosive de l'eau.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais entreposer les produits chimiques à l'intérieur de la zone de l'équipement de votre spa.

**IMPORTANT:** Ne jamais utiliser de désinfectant à base de peroxyde d'hydrogène dans votre spa. Extrêmement corrosifs, ces produits chimiques risquent d'endommager l'équipement du spa. Les dommages causés par l'utilisation de tels produits chimiques, ainsi que l'utilisation inappropriée de tout autre produit chimique, ne sont pas couverts par la garantie.

### AUTRES ADDITIFS

De nombreux autres additifs sont disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour assurer l'équilibre de l'eau, d'autres sont recommandés pour le traitement cosmétiques de l'eau. D'autres servent à modifier la sensation ou l'odeur de l'eau. Votre détaillant Coast Spas saura vous conseiller sur l'utilisation appropriée de ces additifs.

## GUIDE DE DEPANNAGE DU MAINTIEN DE L'EAU

Problèmes	Causes Probables	Solutions Possibles
Odeur de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assainisseur trop bas</li> <li>Trop de débris organiques dans l'eau</li> <li>pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajouter assainisseur</li> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Ajuster le pH</li> </ul>
Odeur de Chlore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chloramines</li> <li>pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Ajuster le pH</li> </ul>
Odeur de moisi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bactéries et algues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Changer l'eau du spa</li> </ul>
Calcaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcalinité totale trop élevée</li> <li>pH trop élevée</li> <li>Haut niveau de Calcium dans l'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster l'alcalinité totale</li> <li>Ajuster le pH</li> <li>Utiliser un produit contre les taches et le calcaire</li> </ul>
Tache	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcalinité totale trop basse</li> <li>pH trop bas</li> <li>Haut niveau de métal dans l'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster l'alcalinité totale</li> <li>Ajuster le pH</li> <li>Utiliser un produit contre les taches et le calcaire</li> </ul>
Eau troublee	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mauvaise filtration</li> <li>pH trop élevée</li> <li>Dureté trop élevée</li> <li>Alcalinité totale trop élevée</li> <li>Particules en suspension</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer la cartouche du filtre</li> <li>Ajuster le pH</li> <li>Ajuster la dureté</li> <li>Ajuster l'alcalinité totale</li> <li>Changer l'eau du spa</li> </ul>
Algue	<ul style="list-style-type: none"> <li>pH trop élevée</li> <li>Assainisseur trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le pH</li> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Ajouter assainisseur</li> </ul>
Irritation des yeux	<ul style="list-style-type: none"> <li>pH trop bas</li> <li>Assainisseur trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le pH</li> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Ajouter assainisseur</li> </ul>
Rougeur de la peau/irritation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chlorine libre trop élevée</li> <li>Eau insalubre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le niveau de chlore</li> <li>Traitement choc de l'eau</li> <li>Ajouter assainisseur</li> </ul>

## GUIDE DE SOIN DU PRODUIT

Votre détaillant Coast Spas tient une grande variété de produit de soin et d'entretien. Pour de plus amples informations, contactez-le.

### ENTRETIEN DU FILTRE REQUIS

Votre nouveau spa est équipé d'un filtre Microban. Afin d'assurer une eau de la meilleure qualité en tout temps, vous devriez remplacer le filtre après 6 mois ou moins selon l'usage. La cartouche du filtre est conçue pour être jetée après usage. Tenter de réutiliser la cartouche du filtre peut causer un retour de particules non-désirables dans le spa.

### CHANGEMENT D'EAU REQUIS

Vous devriez changer l'eau de votre spa chaque 3 à 6 mois. La fréquence varie selon l'usage, le nombre d'usager et l'attention portée au maintien de la qualité de l'eau. Vous saurez que le temps est venu de changer l'eau lorsqu'il est impossible d'obtenir une eau claire, agréable à la baignade ou lorsque vous n'êtes plus capable de contrôler la mousse en surface (malgré qu l'eau soit bien équilibrée).

### SOIN DES APPUIE-TÊTES (COUSSINS)

Les appuie-têtes peuvent être enlevées afin de les nettoyer et les entretenir. Tous les appuie-têtes ont des chevilles, qui font parties de l'appuie-têtes, afin de les maintenir dans le spa. Pour enlever un appui-tête, il faut tirer délicatement sur la partie inférieure de l'appui-tête. Cela permettra aux chevilles de sortir des supports qui sont dans la coque. Pour installer un appui-tête, il faut aligner les chevilles avec les supports puis presser (ou frapper) sur l'appui-tête fermement et il entrera en place.

- Il est déconseillé de s'asseoir sur les appui-tête.
- Il est déconseillé de tirer sur les appui-tête.
- Assurez-vous de toujours maintenir une bonne chimie de l'eau. Une eau déséquilibrée peut endommager les appuie-têtes du spa.
- Les appuie-têtes devraient être nettoyés avec un chiffon et un savon doux. Appliquez un conditionneur par la suite. Nous recommandons de nettoyer les appuie-têtes à chaque vidange de l'eau.

### INTÉRIEUR DU SPA

La coque d'acrylique de votre Spa Coast est renforcée avec la fibre de verre. Généralement la poussière et les taches n'adhèrent pas à la surface. Afin de nettoyer adéquatement la surface, nous recommandons d'essuyer la surface avec un chiffon doux humide (ou une éponge) en utilisant un savon ou un détergent liquide d'entretien ménager et de rincer abondamment avec de l'eau fraîche. Les taches tenaces peuvent être enlevées en utilisant du Spic & Span que vous aurez pris soin de dissoudre adéquatement dans une quantité d'eau.

**N'UTILISEZ PAS** de produit nettoyant contenant des abrasifs ou des solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface. Des produits abrasifs ne devraient jamais être utilisés sur une surface d'acrylique. Des dommages causés par l'utilisation d'abrasif chimique ne sont pas couverts par la garantie.

**NE LAISSEZ PAS** votre spa sans eau sous les rayons directs du soleil pendant une longue période de temps. Une chaleur extrême peut endommager la surface de l'acrylique.

### CONTRÔLES ET COMPOSANTS EN ACIER INOXYDABLE AU DESSUS DE LA LIGNE D'EAU

Afin de préserver le fini de vos contrôles et composants en acier inoxydable qui sont situés au dessus de la ligne d'eau, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon doux sec après chaque utilisation de votre spa.

### SOIN DE L'HABILLAGE DU SPA:

Ne jamais tenter de nettoyer le cabinet du spa avec un fusil à pression d'eau ou un pulvérisateur à pression pour quelque raison que ce soit car cela pourrait occasionner un court circuit dans le compartiment électrique de l'équipement du spa.

### HABILLAGE DE CEDRE:

Nos habillages de cèdre sont confectionnés à partir de la plus haute qualité de cèdre de l'ouest et sont assemblés et teints directement à notre usine.

Avec des soins appropriés, votre habillage de cèdre devrait conserver sa beauté pendant plusieurs années. Coast Spas recommande un vernissage ou des retouches de son habillage à tous les trois ou quatre ans, dépendamment de votre environnement. Contactez votre détaillant pour les procédures de vernissage.

### HABILLAGE DE VINYLE:

L'habillage de vinyle optionnel Coast Spas est fabriqué à partir de polymère rigide qui comprend la durabilité du plastique avec la beauté du vrai bois. Cet habillage est fabriqué d'une manière telle qu'il ne fendillera pas, ne pèlera pas, ne gondolera pas ou ne se délaminera pas, et ce même après une exposition prolongée aux éléments. Nous vous recommandons d'essuyer l'habillage avec un chiffon doux et humide (ou une éponge) le nettoyer en utilisant un savon ménager ou un détergent liquide que vous rincez abondamment avant de l'assécher. **N'UTILISEZ PAS** de nettoyant contenant des abrasifs ou des matériaux qui peuvent endommager la surface.

### HABILLAGE FINI ARDOISE:

Les habillages optionnels d'ardoise de Coast Spas sont fabriqués à la main et peints directement à notre usine. Nous vous recommandons de brosser légèrement l'habillage avec une brosse à poil DOUX afin d'éliminer la poussière ou les taches. Pour de plus amples informations concernant l'entretien de l'habillage de votre spa, veuillez contacter votre détaillant Coast Spas.

### SOIN DES COUVERTURES COAST SPAS

Prendre soin de la couverture d'un spa est une façon de préserver sa beauté en soit. Assurez-vous de nettoyer et conditionner la couverture au moins une fois par mois ou plus, au besoin. Le vinyle de votre couverture a besoin d'être nettoyé et conditionné pour empêcher l'assèchement et le craquelage. Une couverture non entretenue pourrait gâcher l'apparence de votre spa. L'assèchement et le craquelage du vinyle peuvent également abîmer les sutures et les points de pression. Même si nous utilisons du matériel de qualité, des sutures internes renforcées, et un assemblage fait avec précaution, il faut quand-même limiter les dégâts que les éléments naturels peuvent causer à la couverture. Voir la carte de garantie fournie par le fabricant de la couverture.

- Lorsque vous utilisez un traitement choc pour l'eau de votre spa, il faut enlever la couverture de votre spa pendant au moins 30 minutes afin de laisser évaporer les produits chimiques gazeux hors du spa.
- Vous devez garder votre spa couvert en tout temps lorsqu'il n'est pas utilisé afin de le protéger des rayons UV destructeurs.
- Un spa couvert utilise moins d'électricité afin de maintenir la température de l'eau.
- Voir le manuel qui est fourni avec la couverture afin de bien installer celle-ci.
- La couverture devrait être verrouillée en tout temps lorsque le spa n'est pas utilisé afin de prévenir une baignade non souhaitée ou une noyade.
- Ne pas s'asseoir, se tenir debout ou se coucher sur la couverture. Ni placer aucun objet lourd sur la couverture afin de ne pas endommager sa structure.

**TRÈS IMPORTANT:** Nous vous recommandons d'employer un conditionneur pour vinyle. Votre Détaillant Coast Spas tient une grande variété de produit pour soigner et entretenir la couverture de votre spa. Choisissez une journée plaisante pour retirer la couverture du spa et installez-la sur une surface plate accessible à un boyau d'arrosage. Rincez abondamment avec le boyau ou une chaudière afin d'éliminer les particules de poussière et de débris. En utilisant une brosse à poil doux, brossez la couverture avec une solution douce tel que du savon liquide pour vaisselle environ (une cuillère à thé pour deux gallons d'eau), et avec un mouvement circulaire doux, frottez la couverture propre. Prenez des précautions afin de ne pas laisser le savon sécher sur des parties de la couverture et rincer abondamment à l'eau claire. Il est maintenant temps d'appliquer le conditionneur pour vinyle. Utilisez selon les directives indiquées sur le contenant. Faites pénétrer le conditionneur d'une façon ferme mais délicate. Avant de replacer la couverture sur votre spa, essuyez-la et rincer la poussière qui est à l'intérieur de la couverture. Lorsque vous serez prêt, replacez la couverture sur le spa.

**NOTE:** Pour éliminer la gomme de sapin, utilisez du gaz à briquet (pas les briquets pour les charbons, mais pour les fumeurs). Utilisez modérément, appliquez immédiatement un conditionneur à l'endroit traité.



## GLOSSAIRE

**RÉGULATEUR D'AIR:** Normalement monte sur le bord du spa, il amène l'air chaud en provenance du compartiment des équipements jusqu'au courant-jet par action d'un venturi.

**SOUPAPE D'INVERSEUR D'EAU:** La soupape de grande taille sert à inverser le débit d'eau et à le diriger vers les divers sièges du spa.

**EN/HORS SOUPAPE D'INVERSEUR:** La petite soupape est utilisée pour contrôler le débit de l'eau et à activer/désactiver les jets et/ou les chutes.

**VIS DE PURGE DU FILTRE:** Situé en haut du couvercle filtre à dôme. Utilisé pour libérer l'air du filtre.

**VALVE DE PURGE:** Située dans le compartiment de l'écumoire, elle doit être dévissée afin d'éliminer l'air dans la plomberie des équipements lors de la vidange et du remplissage.

**OZONISEUR:** Disponible en option. L'ozoniseur produit de l'ozone naturel par effluve électrique. L'utilisation régulière de l'ozoniseur réduit de façon importante la consommation de désinfectants.

**BOITE DE COMMANDE:** Il s'agit du « cœur » du spa. Le courant est distribué à toutes les composantes fonctionnelles du spa: pompes, ozoniseur, lumières LED, élément chauffant, etc.

**PANNEAU DE COMMANDE:** Situé sur le rebord supérieur, il sert à régler les fonctions du spa.

**ROBINET DE PURGE:** Sert à vider le spa. Normalement situé dans la zone de l'équipement.

**COMPARTEMENT DES EQUIPMENTS:** Compartiment qui renferme la boîte de commande, les autres composantes électriques et parfois les pompes.

**FILTRE:** Le filtre nettoie l'eau en la faisant circuler à travers une cartouche pour retirer les saletés et débris. La cartouche verticale est accessible par le haut du spa, tandis que la cartouche du filtre à accès frontal est accessible à travers l'écumoire.

**BOUCHE DE VIDANGE:** La bouche de vidange est protégée par une grille et sert à vider le spa. Elle permet aussi le retour de l'ozoniseur. Les bulles qui sortent de cette bouche sont générées par le mélange de l'eau et de l'ozone.

**ROBINET-VANNES:** Rouge et muni d'une poignée grise, ce robinet se trouve à l'entrée et à la sortie du système de pompage. Ce robinet est utilisé lors de l'entretien de l'équipement du spa.

**SOUPAPE À GUILLOTINE:** Blanche et munie d'une valve en forme de T, elle a les mêmes fonctions que le robinet-vanne (voir plus haut). Tirez sur la poignée pour l'ouvrir.

**CHAUFFEAGE:** Chauffage à commande thermostatique qui sert à établir la température voulue dans le spa.

**LEDs:** LEDs et leurs lentilles spéciaux peuvent être utilisés pour réaliser l'éclairage d'ambiance souhaitée dans le spa et les jets.

**ECUMOIRE:** Sortie rectangulaire située au niveau de l'eau servant à enlever les saletés et débris. Le niveau d'eau du spa devrait monter à mi-hauteur (ou au 3/4 de la hauteur) de l'écumoire pour un fonctionnement optimal.

**BOUCHES D'ASPIRATION:** Elles fonctionnent pendant que l'équipement du spa est en marche. En conjonction avec l'écumoire, elles tirent l'eau au fond du spa et la font circuler à travers le filtre pour assurer la propreté du spa.

**JET DE COU:** Jet directionnel à la hauteur du cou pour un massage tout en douceur.

**JET AJUSTABLE:** Jet hydrothérapie ajustable à haute intensité.

**JET DIRECTIONNEL:** Fournit un flux directement dans un but thérapeutique.

**JET ROTATIF:** Fournit un massage thérapeutique circulaire unidirectionnel.

**JET MASSAGE:** Jet à grande ouverture et à multiples gicleurs pour masser plusieurs muscles simultanément.

**JET VOLCAN/TOURBILLON:** Sortie d'eau à grande dimension située au fond du spa pour le massage des pieds et des jambes.

**JET A DEBIT LAMINE:** Un mince filet d'eau qui forme un arc de la lèvre de spa.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

### SYSTÈME DE SPA

Symptômes	Cause Probable	Action Recommandée
Le Spas ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le courant est ferme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enclenchez de nouveau le disjoncteur</li> </ul>
Aucun affichage sur le panneau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le courant est ferme</li> <li>Panneau défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enclenchez de nouveau le disjoncteur</li> <li>Contactez votre détaillant</li> </ul>
Code d'erreur sur le panneau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une erreur a été trouvée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veillez vous référer au manuel afin de voir quelle est la nature du problème</li> </ul>

### PROBLÈMES DE POMPE

Symptôme	Cause probable	Action Recommandée
Moteur/pompe bruyante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Air piégé dans la pompe</li> <li>Pas assez d'eau dans le spa</li> <li>Joint étanche de la pompe usé</li> <li>Pompe défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir le robinet de purge dans le écumoire</li> <li>Ajouter de l'eau</li> <li>Contactez votre détaillant</li> <li>Contactez votre détaillant</li> </ul>
Pompe s'arrête par elle-même	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température désirée a été atteinte et le chauffage arrête</li> <li>Le cycle de filtration est terminé</li> <li>Arrêt automatique de la pompe après un certain temps de fonctionnement</li> <li>Protection thermique de la pompe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de problème</li> <li>Pas de problème</li> <li>Les pompes s'arrêtent après un certain temps afin de les protéger: 15-20 minutes en haute vitesse.</li> <li>Les pompes ont une protection thermique qui les arrête advenant une surchauffe. La pompe pourra être utilisée de nouveau après s'être refroidie. Si le problème persiste, contactez votre détaillant.</li> </ul>
Pompe marche continuellement et ne peut pas être arrêtée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cycle de filtration mis à 24 heures</li> <li>Le circuit principal a un problème</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Désactiver filtration 24 heures</li> <li>Fermez le courant et contactez votre détaillant.</li> </ul>
Pompe ne veut pas démarrer	<ul style="list-style-type: none"> <li>GFCI déclenché</li> <li>Le moteur a surchauffé</li> <li>Pas branché</li> <li>Connecteur endommagé</li> <li>Moteur à saisi</li> <li>Fusible saute</li> <li>Le ventilateur du moteur est bloqué</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enclenchez de nouveau le GFCI</li> <li>Laisser la pompe refroidir pour une heure</li> <li>Branchez la pompe</li> <li>Contactez votre détaillant</li> <li>Contactez votre détaillant</li> <li>Vérifiez les fusibles ou contactez votre détaillant</li> <li>Enlevez les débris qui bloquent le ventilateur</li> </ul>



## PROBLÈME DE CHAUFFAGE

Symptôme	Cause Probable	Action Recommandée
L'eau ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Message d'erreur sur le panneau</li> <li>• Spa est un mode de chaleur différente</li> <li>• Le niveau de l'eau est trop bas</li> <li>• Débit d'eau est faible</li> <li>• Valve fermée</li> <li>• La pompe 1 ne fonctionne pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez vous référer au manuel afin de voir quelle est la nature du problème.</li> <li>• Mettre Spa sur position « Mode Standard »</li> <li>• Ajoutez de l'eau</li> <li>• Nettoyez le filtre et vérifiez les valves</li> <li>• Ouvrez toutes les valves</li> <li>• Contactez votre détaillant</li> </ul>
L'eau est trop chaude	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais lecture</li> <li>• Le cycle de filtration est trop long</li> <li>• Inversion des vitesses de la pompe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la température avec un thermomètre</li> <li>• Réduisez le cycle de filtration</li> <li>• Contactez votre détaillant</li> </ul>

## PROBLÈME AVEC LES LUMIÈRES

Symptôme	Cause Probable	Action Recommandée
Lumière standard ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampoule est brulée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez l'ampoule</li> </ul>
Les LED ne sont pas synchronisés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampoule brulée/connexion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre détaillant</li> </ul>
Les LED ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvaise paramètres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre détaillant</li> </ul>

## LES POMPES NE SE LANCE PAS

Symptôme	Cause Probable	Action Recommandée
La pompe est en marche mais pas de débit d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'air est piégé dans la pompe</li> <li>• Pas d'eau dans la pompe</li> <li>• Valve fermée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desserrée la soupape de purge dans l'écumoire</li> <li>• Vérifier le niveau de remplissage du spa</li> <li>• Ouvrir toutes les valves</li> </ul>

## JETS NE S'ALLUMENT PAS / PAUVRES DÉBIT D'EAU

Symptôme	Cause Probable	Action Recommandée
Peux ou pas de circulation d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les jets sont fermés</li> <li>• Pompe pas lancés</li> <li>• Valves sont fermés</li> <li>• Dérivation réglé sur un autre siège</li> <li>• Filtre sale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez les jets en tournant la face du jet dans le sens des aiguilles</li> <li>• Réenclencher le disjoncteur pour permettre le spa pour amorcer la pompe. Ouvrir la vanne de purge dans la zone l'écumoire</li> <li>• Ouvrez les valves</li> <li>• Commutateur inverseur</li> <li>• Retirez et nettoyez la cartouche du filtre</li> </ul>

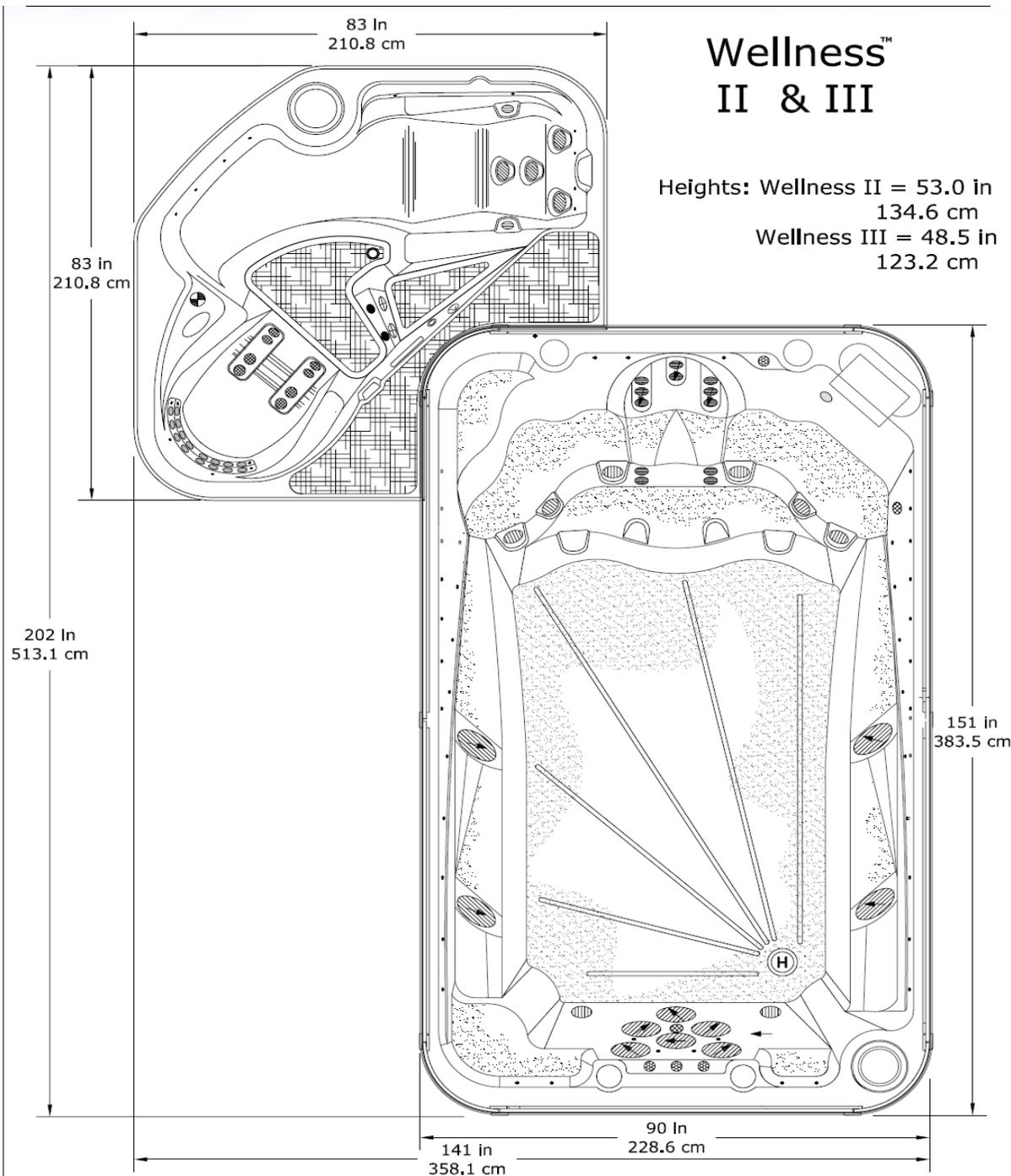
## FUITE DE SPA

Symptôme	Cause Probable	Recommended Action
L'eau autour de la base de spa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des connexions desserrées</li> <li>• Fuite de garniture intérieure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrez à la main tous les sectionneurs et les raccords rapides. Contrôler les joints et les joints toriques</li> <li>• Contactez votre détaillant</li> </ul>



## GUIDE D'INSTALLATION DE WELLNESS II & III

- Si vous avez acheter un Wellness III spa thérapie pour accompagner votre Wellness II spa de nage, vous devez vous assurer que vous avez une assez grande surface, plane (voir schéma pour les dimensions correctes).
- Lorsque vous avez vérifié que votre région est assez grand, positionnez votre Wellness II dans son emplacement final.
- Retirez le panneau sur l'avant et le panneau latéral de droite du bien-être II.
- Soulevez le coin droit du Wellness II (voir schéma) d'environ 1 pouce pour un dégagement suffisant.
- Une fois levée, placez le Wellness III sous la lèvre de le Wellness II.
- Sur le Wellness III il y'a une lèvre de marche en bas. Placez-le sous la lèvre du Wellness II
- Maintenant abaissez lentement le Wellness II, assurant les deux spas s'alignent correctement. Certains ajustement peut être nécessaire lorsque vous l'abaissez.
- Quand en position d'assise, le périmètre sur le Wellness II doit correspondre avec le Wellness III.
- Réinstaller les panneaux que vous avez déjà retirées.

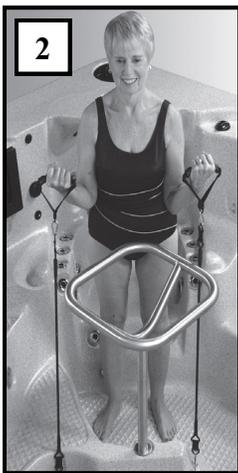




Aviron et flexion des bras sont construites dans le Wellness Spa et peuvent être fixés effectues facilement. Bandes d'exercice (inclus) se déclinent en plusieurs niveaux de résistance pour les personnes de tous âges et niveaux de résistance.

### 1. Natation

Ouvrez les jets de natation et nagez directement dans leur courant, tâchant de rester à la même place. Mettez la température de l'eau à un niveau confortable — 27-29 °C. Trop de chaleur peut causer l'hyperthermie.



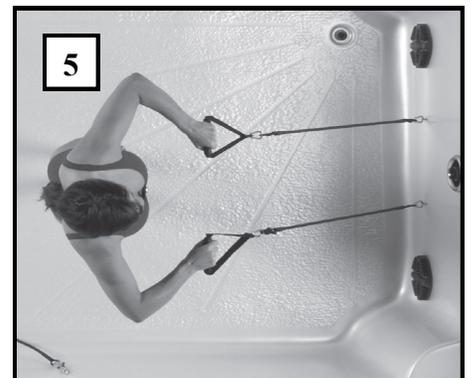
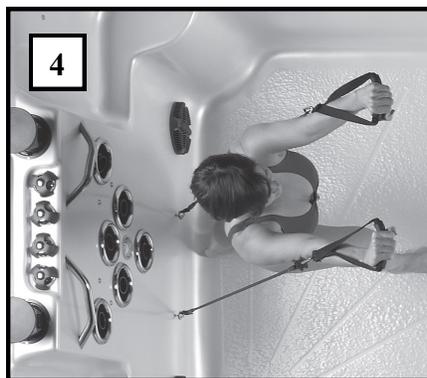
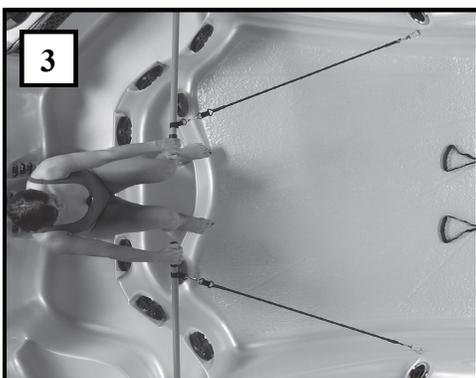
**2. Flexions** ( Wellness Spa I et spa Nage sur place) Attachez les bandes de résistance au fond du Wellness Spa I ou de la cuve intérieure du spa Nage sur Place tel qu'indiqué. Levez lentement les bras jusqu'à une hauteur confortable, puis lâchez. Muscles entraînés: biceps.

**3. L'aviron** (Wellness Spa I et Spa Nage sur Place) Attachez les bandes aux rames et les rames à la cuve intérieure du spa. Restez assis (Wellness Spa) ou debout (spas Nage sur Place) en maintenant votre corps bien en place. Tirez les rames vers votre poitrine aussi près que possible, puis lâchez. Muscles entraînés: deltoïdes, grands dorsaux, pectoraux.

### 4. Pompes d'épaule (spa Nage sur Place)

En maintenant les pieds contre la paroi du fond et le côté de la cuve, étendez et retirez les poignets vers le haut dans un angle de 45 degrés. *Muscles entraînés: deltoïdes, trapèzes, biceps.*

**5. L'aviron sur main** ( Wellness Spa I et Swim Spa) En maintenant les pieds contre la paroi du fond et le côté de la cuve, positionnez le creux de mains vers le bas, étendez et retirez les poignets vers le haut dans un angle de 45 degrés. *Muscles entraînés: deltoïdes, trapèzes, biceps, pectoraux.*



## NorthWind et Série Patio

### Contrôles de Spa

#### Première Mise en Service

Votre spa entrera en mode d'amorçage (Pr) quand il est mobiliser. Durant l'amorçage, pressées "Jets" bouton plusieurs fois et assurez-vous que la pompe est libre de l'air. Mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Pressées "Temp" pour sortir. Après l'amorçage, le spa fonctionnera en Mode Standard (voir section de Mode). Certains panneaux peut ne pas avoir un bouton "Temp". Sur ces panneaux les boutons "Set," "Warm," ou "Cool" sont utilisés. La pompe 1 vitesse-basse est responsable pour le chauffage et la filtration et sera désigné simplement sous la pompe, si les boutons sont pressées trop vite en séquence, ils peuvent pas s'inscrire.



#### Contrôles Température (80°F - 104°F / 26°C - 40°C)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence. L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes. Sur les panneaux munis d'une touche «Temp» ou «Set» unique, appuyer sur cette touche une fois pour afficher la température réglée. Pour changer la température pré-réglée, appuyer sur la touche une deuxième fois avant que l'affichage s'arrête de clignoter. A chaque pression de touche, la température continue d'augmenter ou de baisser. Si la direction opposée est souhaitée, relâcher la touche et attendre que l'affichage revienne à la température de l'eau en cours. Appuyer sur la touche pour afficher la température réglée et à nouveau pour changer la température dans la direction souhaitée. Sur les panneaux munis de touches «Warm» et «Cool», appuyer sur «Warm» ou «Cool» une fois. Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Chaque pression sur «Warm» ou «Cool» change la température pré-réglée. Après trois secondes, l'affichage s'arrêtera de clignoter et se mettra à afficher la température courante du spa.

#### Jets

Appuyer sur la touche «Jets» pour mettre la pompe en route, l'arrêter ou pour changer de vitesse (si cette option est disponible). Si elle n'est pas en cours d'exécution, la pompe s'éteint après une durée prédéfinie, qui sur certains systèmes peuvent être aussi long que 2 heures à faible vitesse. Parfois, la pompe bas régime fonctionnera automatiquement, auquel cas elle ne pourra pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime pourra être commandée. Le générateur d'ozone (si installé) va activer à tout moment en vitesse basse est en marche.

#### Éclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer la lumière du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

#### Mode

Selon la configuration du système, le changement de mode peut ne pas être disponible et sera verrouillée en mode standard. Mode est changé en appuyant sur "Temp", puis "Lumière". Le **Mode Standard** maintient une température de consigne. Il sera affiché momentanément lorsque vous changer en Mode standard. Le **Mode Économie** réchauffe le spa jusqu'à la température pré-réglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention Ec s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne. Le **Mode de veille** réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température pré-réglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention SL s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

#### Cycles de Filtration Préréglés

Le premier cycle de filtration pré-réglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. La durée du filtre est programmable pour 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, ou 8 heures. La durée du filtre par défaut est de 1 heure. Pour programme, presse "Temp," puis "Jets." Presse "Temp" à ajuster. Presse "Jets" pour quitter programme.

## Séries Elite

### Contrôles Spa

#### Première Mise en Service

À la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage «Pr» quand il est mobiliser. Durant le mode d'amorçage, presse bouton «Jets» à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes. Mode d'amorçage dure pour moins de 5 minutes. Presse «Warm» ou «Cool» pour sortir. Une fois le Mode d'amorçage termine, le spa se met a fonctionner en Mode Standard, (voir paragraphe Mode). La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes sans pompe calculatrice ou pompe calculatrice sur les systèmes en disposant) sera désignée simplement comme la pompe. Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



#### Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C / 80 à 104 °F)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence. L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes. Pour afficher la température réglée, appuyer une fois sur «Warm» ou «Cool». Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Après trois secondes, l'affichage s'arrête de clignoter et se met à afficher la température courante du spa.

#### Jets 1

Appuyer sur la touche «Jets 1» une fois pour mettre la pompe 1 en route ou à l'arrêter, et pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'arrête après 4 heures. La pompe haut régime s'arrête après 15 minutes.

Parfois, la pompe bas régime se met à fonctionner automatiquement, auquel cas elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime peut elle être actionnée. Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrête après 15 minutes. Certains systèmes sont équipés d'une pompe 2 est à deux vitesses.

#### Éclairage

Appuyer sur «Light» pour allumer l'éclairage du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

#### Mode

Le mode est changé en appuyant sur «Warm» ou «Cool» puis sur «Mode». Le **mode standard** maintient la température programmée. La mention «Std» s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné. Le **mode économie** réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. Ecn s'affiche lorsque la température de l'eau n'est pas courante et alterne avec la température de l'eau lorsque la pompe est en marche. Le **mode de veille** réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention «SLP» s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

#### Cycles de Filtration Préréglés

Le premier cycle de filtration préréglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. La durée de la filtration est programmée pour 2, 4, 6 ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention «FILC»). Le temps de filtration par défaut est de 2 heures pour les systèmes sans pompe circulaire et de 4 heures pour les systèmes en disposant. Pour programmer, appuyez sur «Warm» ou «Cool», puis sur «Jets 1». Appuyez sur «Warm» ou «Cool» pour ajuster. Appuyez sur «Jets 1» pour quitter la programmation. Pour les systèmes non circulaires, la pompe à basse vitesse 1 et le générateur d'ozone (si installé) fonctionnent pendant la filtration. Pour les systèmes de circulation, la pompe de circulation et le générateur d'ozone (est installé) fonctionnent 24 heures. Dans les environnements chauds, la pompe de circulation peut s'éteindre pour des périodes de 30 minutes, sauf pendant les cycles de filtrage. Au début de chaque cycle de filtration tout autre équipement fonctionnera brièvement pour purger la tuyauterie



# Séries Luxe Contrôles Spa

## L'écran principal Statut du Spa

Information importante au sujet de l'opération du spa qui peut être vue sur l'écran d'accueil. La plupart des fonctions, y compris l'ajustement du réglage de la température, peuvent être accédées à partir de cet écran. La température actuelle de l'eau et le réglage de température peuvent être visionnés, et la température peut être ajustée. L'heure de la journée, l'Ozone et le statut du filtre sont disponibles, ainsi que d'autres messages et alertes. La plage de température sélectionnée peut être indiquée dans le coin supérieur droit. L'icône des jets dans le centre tournera sur un TP900 si n'importe quelle pompe fonctionne et aussi changera de couleur quand le chauffage marche (L'icône ne tourne pas sur un TP800, mais indique encore la fonction de pompe et de chauffage). Un icône "Verrouillage" est visible si le panneau ou les réglages sont verrouillés. Les choix du menu sur la droite peuvent être sélectionnés et l'écran changera pour montrer plus de contrôles détaillés ou de fonctions programmées.

## Navigation

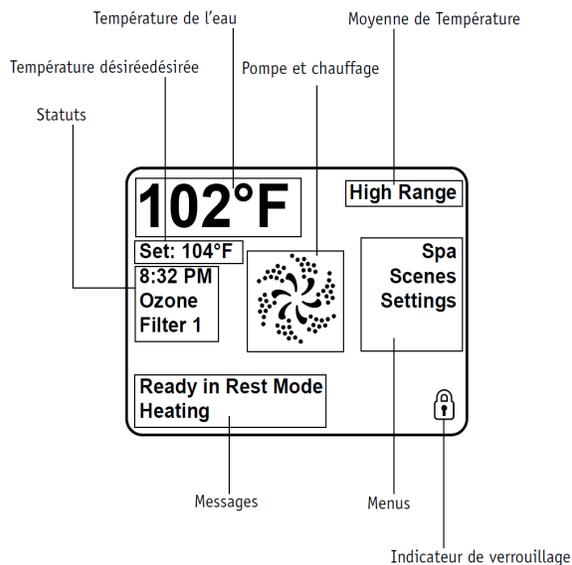
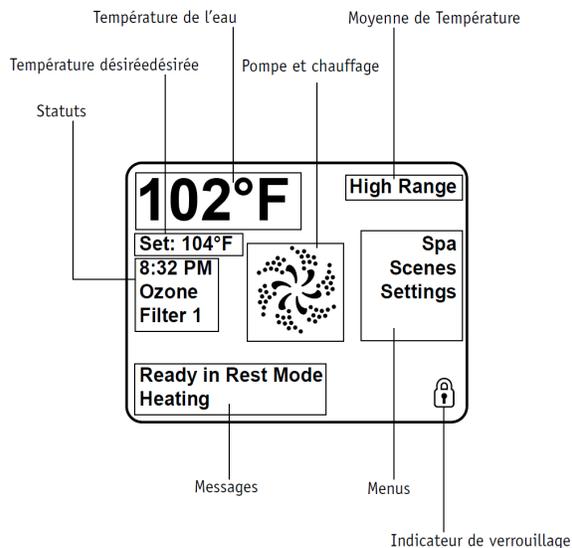
La navigation à l'intérieur du menu entier se fait en touchant 5 boutons sur l'écran. Quand un élément de texte apparaît en blanc sur l'écran d'accueil, il est sélectionnable. Exploitation ou la modification d'un élément sélectionné se fait généralement avec le centre ou le bouton "Select". Le seul élément qui peut être changé sur le côté gauche de l'écran principal est la température consignée. Appuyez sur la flèche gauche pour changer le numéro de température réglée à blanc. La température de consigne peut être réglée avec les boutons haut et bas. Appuyant sur la touche de sélection ou la touche de flèche droite enregistrer la nouvelle température de consigne. Les applications du menu sur le côté droit de l'écran peuvent être sélectionnées. Choisissez l'une de ses applications pour afficher un écran différent avec des contrôles supplémentaires.

## Messages

Au bas de l'écran, des messages peuvent apparaître à des moments différents.

## Appuyer de façon continue

Si le bouton du haut ou celui du bas est pressé de façon continue, la température continuera à changer jusqu'à que le bouton soit relâché, ou les limites des plages de température sont atteintes.





## L'écran du Spa

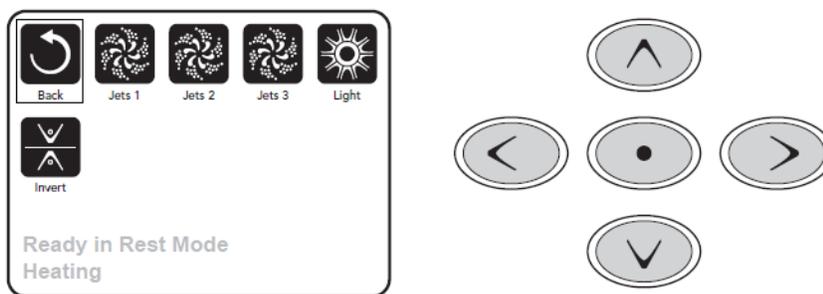
### Accès à tout l'équipement

L'écran du Spa montre tout l'équipement disponible à contrôler, ainsi que les autres fonctions, comme inverser l'écran. L'affichage montre les icônes qui sont reliées à l'équipement installé sur un modèle particulier de spa, donc l'écran peut changer selon l'installation. Les boutons de l'icône sont utilisés pour sélectionner et contrôler les applications individuelles. Certaines applications, comme les pompes, peuvent avoir plus qu'un état "ALLUME", ainsi l'icône changera pour refléter l'état dans lequel l'équipement est. En-dessous, vous trouverez des exemples d'indicateurs de pompes 2-vitesses.



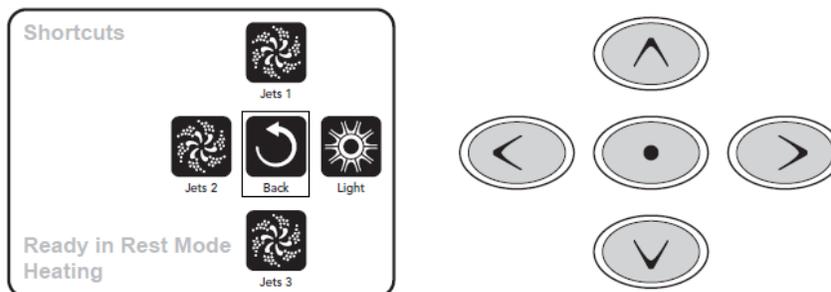
Si le Spa a une pompe Circ, L'icône Pompe Circ. apparaîtra pour indiquer son activité, mais en dehors du mode d'amorçage, la pompe Circ ne peut pas être contrôlée directement.

**NOTE:** L'icône pour la pompe peut être associée avec le chauffage (Circ ou Pompe1 Basse vitesse) et aura une lueur rouge dans le centre quand le chauffage fonctionne.



### Activation d'une Presse

L'écran Raccourci nécessite pas de navigation. Chaque bouton est fixé sur une fonction spécifique et peut être utilisé comme une interface utilisateur très simple pour le spa. Chaque fonction de la touche est illustrée sur l'affichage et cartographiée selon les instructions du fabricant.



### Paramètres D'écran

#### En appuyant sur un "Bouton"

- Lorsque les instructions sont données pour "appuyer sur un bouton" une des situations suivantes peut se faire:
- Accédez à la rubrique désirée sur n'importe quel écran. Lorsque l'option désirée est en surbrillance, appuyez sur le bouton de sélection:.
- Appuyez sur le bouton pour que l'appareil pendant l'écran des raccourcis, si le dispositif est l'une des 4 fonctions disponibles.

## Programmation, etc.

L'écran des réglages est celui où tous les programmes et les autres fonctions du spa sont contrôlés. Cet écran a plusieurs fonctions qui peuvent être saisies directement. Ces fonctions peuvent inclure la plage de température, Mode Chaleur, Retenir, et le panneau Inverse. Quand une de ces fonctions est choisie, il basculera entre les deux programmes. Toutes les autres fonctions du menu (avec une flèche pointant vers la droite) vont à un autre niveau dans le menu.

## Appuyez-et-Tenir

Si un bouton Up ou Down est enfoncé et maintenu lorsqu'un élément dans une liste de menu est mise en surbrillance, la liste peut être défilée rapidement de haut en bas. La barre de défilement sur le côté droit de l'écran indique la position relative de l'élément en surbrillance dans la liste.



## Plage de température double. (Élevée ou Basse)

Ce système inclus 2 réglages de gamme de température avec une installation Indépendante de températures. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran de réglages et est visible sur l'écran d'accueil dans le coin supérieur à droite. Ces gammes peuvent être utilisées pour des raisons différentes, avec une utilisation normale de réglage "Prêt à utiliser" ou un réglage "vacances". Chaque plage maintient son propre réglage de température comme programme par l'utilisateur. De cette façon, quand une gamme est choisie, le spa chauffera pour régler la température associée avec cette plage.

*Plage Haute peut être réglée entre 26°C et 40°C.*

*Plage Basse peut être réglée entre 10°C et 37°C.*

*Des plages de température plus spécifiques peuvent être établies par le fabricant.*

*La protection antigel peut être activée dans n'importe quelle plage.*

## Mode chaleur – Prêt vs. Repos

Pour que le spa chauffe, une pompe a besoin de faire circuler de l'eau à travers le réchauffeur. La pompe qui performe cette fonction est connue comme la "pompe réchauffeur". La pompe réchauffeur peut être soit une pompe 2-vitesse (pompe 1) ou une pompe de circulation/filtration (circ). Si la pompe réchauffeur est une Pompe à 2-Vitesse, le mode "Prêt" fera circuler l'eau chaque demi-heure, utilisant la Pompe en vitesse basse, afin de maintenir la température de l'eau constante, chauffer si nécessaire, et remettre l'affichage de la température. Cela s'appelle "polling". Le mode "Repos" permettra seulement le chauffage pendant les cycles de filtration programmes. Puisque "polling" ne se produit pas, l'affichage de la température peut ne pas montrer une température actuelle jusqu'à que la pompe réchauffeur ait fonctionné pour une ou deux minutes. Quand la pompe réchauffeur fonctionne automatiquement (par exemple pour chauffer), vous pouvez changer entre vitesse lente et vitesse rapide mais vous ne pouvez pas fermer la pompe réchauffeur.

## Mode Circulation (Voir Page 11, sous Pompes, pour autres modes de circulation)

Si le spa est configuré pour une circulation de 24 heures, la pompe réchauffeur fonctionne en principe continuellement. Puisque la pompe réchauffeur fonctionne tout le temps, le spa maintiendra la température réglée et chauffera si besoin dans le Mode "Prêt", sans "polling". Dans le mode "Repos", le spa chauffera seulement pour régler la température pendant les temps programmes de filtration, même si l'eau est filtrée constamment quand elle est dans un mode de circulation 24 heures.





### Prêt-Mode Repos

PRÊT/RESTE apparaît sur l'afficheur si le spa est en mode repos et les Jets 1 bouton est enfoncé. Il est présumé que le spa est utilisée a une température de chaleur régler. Tandis que la pompe 1 élevée peut être activée et désactivée, Pompe 1 basse sera exécuté jusqu'à ce que la température réglée est atteinte, ou une heure est passé. Après une heure, Le système reviendra à Mode Repos. Ce mode peut également être réinitialisée en saisissant le Menu Réglage et en changeant la Mode de Chauffage.

### Remplissez-le!

#### Préparation et Remplissage

Remplir le spa a son niveau correct opérationnel. Assurez-vous d'ouvrir toutes les vannes et les jets avant de remplir pour permettre a un maximum d'air de s'échapper des tuyaux et du système de contrôle pendant le remplissage. Après avoir ouvert la puissance sur le panneau principal, le panneau supérieur de cote affichera un écran splash ou un écran de démarrage.



### Mode D'Amorçage – M019\*

Après la séquence initiale de démarrage, le contrôle entrera dans le mode d'Amorçage et affichera un écran Mode d'Amorçage. Seulement les icones des pompes apparaitront sur l'écran du Mode d'Amorçage. Pendant le mode d'Amorçage, le réchauffeur est désactive pour permettre le procédé d'amorçage d'être complète sans la possibilité de mettre le réchauffeur en route sous des conditions de débit faible ou pas assez de débit. Rien ne vient automatiquement, mais la (les) pompe(s) peuvent être mises en route en sélectionnant les boutons "Jet". Si le spa a une pompe Circ., elle peut être allumée ou éteinte en pressant le bouton "Pompe Circ." pendant le Mode d'Amorçage.

### Sortie du mode d'Amorçage

Ce système déclenchera automatiquement le chauffage normal et la filtration a la fin du mode d'amorçage, qui dure 4-5 minutes. Vous pouvez manuellement sortir du Mode d'Amorçage en pressant le bouton "Sortie" sur l'écran du Mode d'Amorçage. Notez que si vous ne sortez pas du Mode d'Amorçage manuellement comme décrits ci-dessus, le Mode d'Amorçage sera automatiquement éteint après 4-5 minutes. Assurez-vous que la pompe ait été amorcée a ce moment. Une fois que le système est sorti de ce mode, le panneau supérieur affichera l'écran d'accueil, mais l'affichage ne montrera pas tout de suite la température, comme montrée ci-dessous. Parce que le système demande en moyenne une minute d'eau s'écoulant a travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

---°F ---°C



## Comportement Spa—Pompes

Sur l'écran du Spa, sélectionnez un bouton "Jets" une fois pour allumer ou éteindre la pompe, et pour changer entre les vitesses-lente et vite si équipée. Si vous la laissez fonctionner, la pompe s'arrêtera après une période d'attente. Sur systèmes non-circ., la vitesse basse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou n'importe quelle autre pompe est branchée. Si le Spa est en Mode Prêt (Voir page 9), la Pompe 1 en vitesse basse peut aussi fonctionner pour au moins 1 minute toutes les 30 minutes pour déterminer la température de l'eau (polling) et puis réchauffer pour atteindre la température demandée si nécessaire. Quand la vitesse lente fonctionne automatiquement, elle ne peut pas être désactivée du panneau, cependant la vitesse rapide peut commencer.

## Modes des Pompes de Circulation

Si le système est équipé d'une pompe circ., elle sera configurée pour fonctionner dans l'une de ces 3 façons:

- 1) La pompe Circ. fonctionne continuellement (24 heures) à l'exception de 30 minutes d'arrêt quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température demandée (ce qui arrive le plus probablement dans les climats chauds).
- 2) La pompe Circ. fonctionne continuellement, indépendamment de la température de l'eau.
- 3) Une pompe Circ. programmée se déclenchera quand le système contrôle la température (polling), ou pendant les cycles de filtration, ou pendant les conditions de gel, ou quand une autre pompe fonctionne. Le mode de circulation spécifique qui est utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut pas être changé dans ce domaine. Autre options d'appareil peuvent être disponibles, comme un Blower, Lumière, Brumisateur, etc.

## Filtration et Ozone

Pour les systèmes non-Circ., la Pompe 1 vitesse basse et le générateur d'ozone fonctionnera pendant la filtration. Pour les systèmes Circ., l'ozone fonctionnera en général avec une pompe circ., mais peut être limitée aux cycles de filtration. Le système est programme en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée soit fixée correctement) quand les taux d'énergie soient plus bas, le temps de filtration et la durée sont programmables. (Voir page 13). Un second cycle de filtration peut être déclenché si nécessaire. Au début de chaque cycle de filtration, les appareils d'eau comme le blower, le brumisateur (s'il existe) et les autres pompes fonctionneront rapidement pour purger la plomberie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

## Protection Anti-Gel

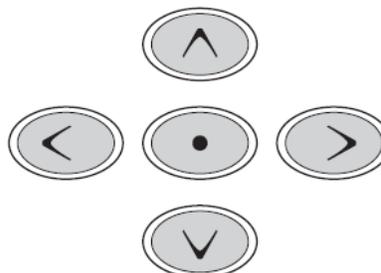
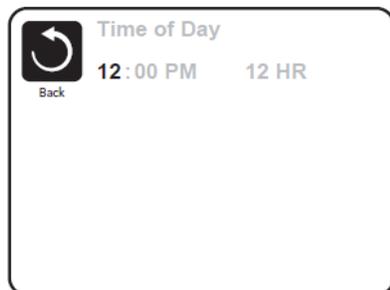
Si les sondes de température dans le réchauffeur détectent une température assez basse, à ce moment-la les appareils d'eau fonctionneront automatiquement pour fournir la protection antigel. Les appareils d'eau fonctionneront soit continuellement ou périodiquement dépendant des conditions. Dans les climats plus froids, une sonde antigel peut être ajoutée pour protéger contre les conditions de gel qui ne peuvent pas être détectées par les sondes normales. Une sonde auxiliaire de protection antigel fonctionne de façon similaire à part que les plages de température sont déterminées par le commutateur. Voir votre détaillant pour plus de détails.

## Cycle de nettoyage (option)

Quand une pompe ou un blower est allumé par l'appui d'un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower soient éteints ou en repos. La pompe ou le générateur d'ozone fonctionnera pour 30 minutes ou plus, dépendant du système. Pour certains systèmes, vous pouvez changer ce réglage (Voir la section Préférences à la page 18)

## Assurez-vous de régler l'heure de la journée

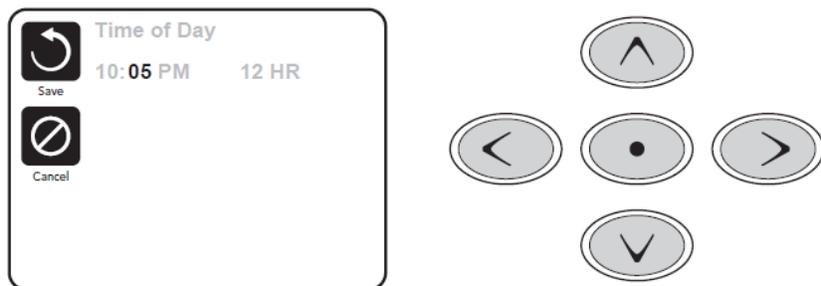
Fixer l'heure de la journée est important pour déterminer les temps de filtration et les autres fonctions. "Réglage Temps" apparaîtra sur l'affichage si il n'y a pas d'heure fixée dans la mémoire. Sur l'écran des programmes, sélectionnez la ligne de l'heure de la journée. Sur l'écran de l'heure de la journée, sélectionnez simplement l'heure, les minutes, et affichages 12 ou 24 Heures. Utilisez les boutons haut et bas pour faire les changements.





### Enregistrement des Paramètres

L'écran de l'heure de la journée est un écran simple modifiable qui illustre une fonction du contrôle qui s'applique à tous les autres écrans ainsi modifiable. Lorsque des modifications sont apportées l'icône pour aller "Back" passe à "Enregistrer" et une nouvelle icône pour "annuler" apparaît sous l'icône enregistrer. La navigation vers la gauche pour mettre l'icône en surbrillance sauvegarder et navigation vers le bas va permettre à l'utilisateur d'annuler la modification en attente. En appuyant sur le bouton "Sélectionner" pour enregistrer ou annuler les modifications et revenir à l'écran précédent

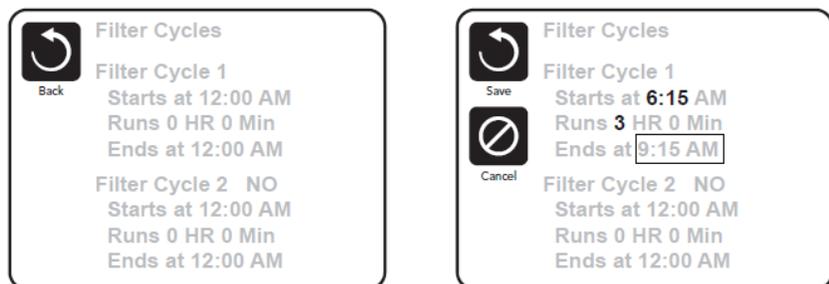


### Note:

Ceci s'applique seulement a certains Systems, si il y a une coupure de courant, l'heure de la journée sera mainte- pendant plusieurs jours.

### Filtration Principale

Utilisant le même réglage que celui du temps, les cycles de filtration sont programmes en utilisant un temps de départ et une durée. Chaque programme peut être ajuste dans des accroissements de 15 minutes. Le panneau calcule la fin du temps et l'affiche automatiquement.



### Filtre du Cycle 2 - Filtration facultative

Filtre du Cycle 2 est ETEINT par défaut. Cela affiche comme "NON". Quand le filtre du Cycle 2 est ALLUME, il est affiche comme un "OUI". Pressez "OUI" ou "NON" pour basculer le Filtre Cycle 2 ETEINT ou ALLUME. Quand le filtre du Cycle 2 est ALLUME, il peut être ajuste de la même manière que le filtre Cycle 1. Il est possible de chevaucher le filtre du Cycle 1 et le filtre du Cycle 2, qui écourtera globalement la filtration pour une durée chevauchée.

### Pompes Mode de Circulation

Certains spas peuvent être fabriques avec des réglages de Pompes Circ qui permettent la programmation de la durée du cycle de filtration. Certains Modes Circ sont préprogrammes pour fonctionner 24 heures par jour et ne sont pas programmables. Referez-vous a la documentation du fabricant pour plus de détails sur n'importe quel mode.

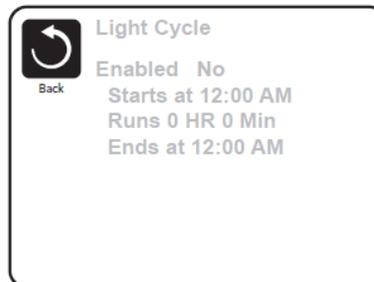
### Cycles de Purge

Afin de maintenir des conditions sanitaires, et aussi pour protéger contre le gel, des appareils d'eau secondaires purgeront l'eau a partir de leurs tuyaux respectifs en fonctionnant rapidement au début de chaque cycle de filtration. Si la durée du cycle du Filtration 1 est programmée pour 24 heures, le filtre du Cycle 2 initiera une purge quand le filtre du Cycle 2 est programme a commencer.



### Option du cycle de lumière

Si le cycle de Lumière n'apparaît pas dans le menu des Réglages, la fonction de minuterie de lumière n'est pas activée par le fabricant. Si disponible, la minuterie Lumière est ETEINTE par défaut. Les réglages peuvent être éditées de la même façon que les cycles de Filtration sont éditées.



### Inversion du Panneau

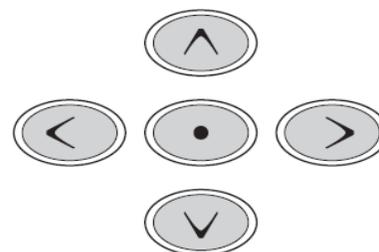
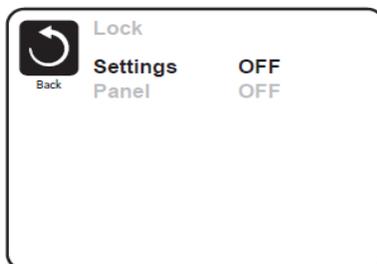
Sélectionnant le bouton d'Inversion renversera l'affichage et les boutons afin que le panneau soit plus facile à manipuler de l'Intérieur ou de l'extérieur du spa.

### Boutons Spécifiques pour Appareils Spécifiques

Si le spa a un panneau auxiliaire installé, pressant les boutons sur ce panneau va activer l'appareil Indique par ce bouton. Ces boutons opéreront juste comme les boutons de l'écran du Spa (voir page 5) et l'équipement fonctionnera de la même manière avec chaque bouton presse.

### Opération Restreinte

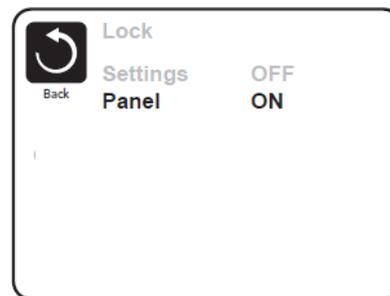
Le contrôle peut être restreint pour empêcher une utilisation non souhaitée ou des ajustements de température. Verrouiller le panneau empêche le contrôleur d'être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques restent actives. La fermeture des programmes permet les Jets et autres fonctions d'être utilisées, mais le réglage de la température et les autres réglages programmes ne peuvent pas être justes. Les réglages de fermeture permettent l'accès à une sélection réduite des fonctions du menu. Ceci inclus les Cycles de Filtration, Inversion, information et liste des défauts. Ils peuvent être regardés, mais pas changes ou éditées.



Les réglages de fermeture permettent l'accès à une sélection réduite des fonctions du menu. Ceci inclus les Cycles de Filtration, Inversion, information et liste des défauts. Ils peuvent être regardés, mais pas changes ou éditées.

### Déverrouillage

Pour déverrouiller soit les réglages ou le Panneau, sélectionnez en premier Réglages (s'il y a "OUI") ou Panneau (s'il y a "NON"), puis pressez au milieu de l'écran pendant au moins 5 secondes.



### Réglages additionnels

#### Mode "Hold"- M037\*

Ce mode est utilisé pour désactiver les pompes durant les fonctions de service comme nettoyage ou remplacement du filtre. Mode "Hold" durera 1 heure au moins pour que le mode sorte manuellement. Si le service du spa demande plus d'une heure, c'est peut-être plus simple de couper le courant du spa.

#### Mode de drainage

Certains spas ont une fonction spéciale qui permet à la Pompe 1 d'être utilisée quand l'eau est drainée. Si disponible, cette fonction est un composant du Mode Hold.



## Utilités

Le menu des Utilités contient les modes suivants:

### Temps A/B

Quand c'est réglé a "ALLUME", l'écran d'accueil affichera les températures simultanément de la sonde A et de la sonde B. La sonde A est a l'extrémité oppose du réchauffeur a partir de la sonde B.

### Mode Demo

Mode Démo n'est pas toujours active donc il peut ne pas apparaitre. Ceci est conçu pour opérer des appareils différent dans une séquence a fin de démontrer les différentes fonctions d'un spa particulier.

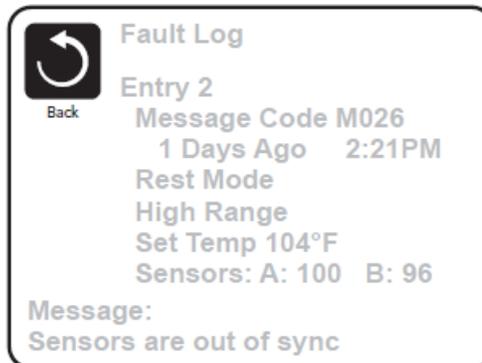
### Liste de défauts

La liste de défauts est un enregistrement des 24 derniers problèmes qui ont été revus par un technicien de service.

### Test GFCI

**(Fonction non disponible sur les systèmes classés.)**

Test GFCI test n'est pas actif. Manuel du test GFCI est active mais le test automatique GFCI n'est pas active. Les tests GFCI manuel et automatique sont tous les deux actives. Le test automatique arrivera dans les 7 jours qui suivent l'installation du spa et s'il réussit, le test ne se répétera pas. Si le test automatique échoue, le test se répétera après à le redémarrage du spa. \*M036 est un code Message. Les codes comme cela seront vus dans la liste des fautes.



### Réglages additionnels

#### Préférences

Le Menu des Préférences permet l'utilisateur de changer certain paramètres bases sur des préférences personnelles.

#### Affichage de la Température

Changer la température entre Fahrenheit et Celsius.

#### Affichage de l'heure

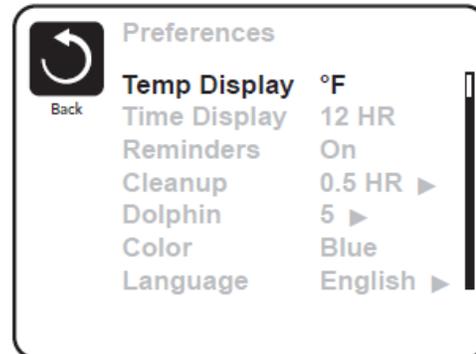
Changer l'horloge entre l'affichage 12 heures ou 24 heures.

#### Rappels

Allumer ou éteindre les messages de rappel (come "Nettoyage du Filtre").

#### Nettoyage

La durée du cycle de Nettoyage n'est pas toujours disponible, donc elle peut ne pas apparaitre. Quand elle est disponible, réglez la durée du temps et la Pompe 1 fonctionnera après chaque utilisation. 0-4 heures sont disponibles



#### Dolphin II et Dolphin III (s'appliquent au Dolphin RF seulement)

Quand règle a 0, aucun adressage est utilise. Utilisez ce réglage pour un Dolphin II ou Dolphin III qui est fabrique en usine sans adresse par défaut. Quand règle entre 1 et 7, le nombre est l'adresse. (Voir le manuel du Dolphin pour plus de détails.)

#### Couleur

Sélectionnez la couleur a partir des 5 couleurs disponibles dans le contrôle.

#### Langage

Changez le langage affiche sur le panneau.



## Information

### Information du Système

Le Menu des information du système affiche plusieurs réglages et l'identification de ce système particulier. Pour chaque point sélectionné dans le menu, le détail pour ce point est affiché au bas de l'écran.

### Identité du logiciel (SSID)

Affiche le numéro d'identité du logiciel pour le Système.

### Modèle du Système

Affiche le Numéro du Modèle du Système.

### Réglage actuel

Affiche le numéro du réglage de la configuration sélectionnée actuelle.

### Signature de Configuration

Affiche le checksum pour le dossier de la configuration du système.

### Tension du réchauffeur (Fonction pas utilisée sur des systèmes classes CE.)

Affiche la tension de fonctionnement configurée pour le réchauffeur.

### Puissance du réchauffeur configurée dans le logiciel (Systèmes CE seulement.)

Affiche l'évaluation du kilowatt du réchauffeur comme programme dans le logiciel de contrôle du système (1-3 ou 3-6).

### Marque du Réchauffeur

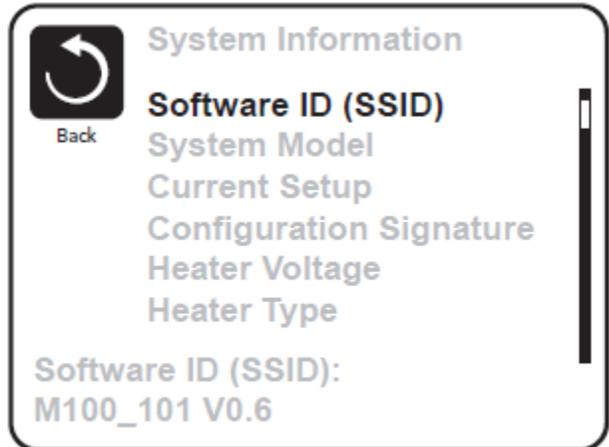
Affiche le numéro d'identification de la marque du Réchauffeur.

### Réglages des interrupteurs Dip

Affiche un numéro qui représente les positions de S1 des interrupteurs DIP sur le tableau de bord principal.

### Version du Panneau

Affiche un numéro du logiciel sur la face supérieure du tableau de bord.



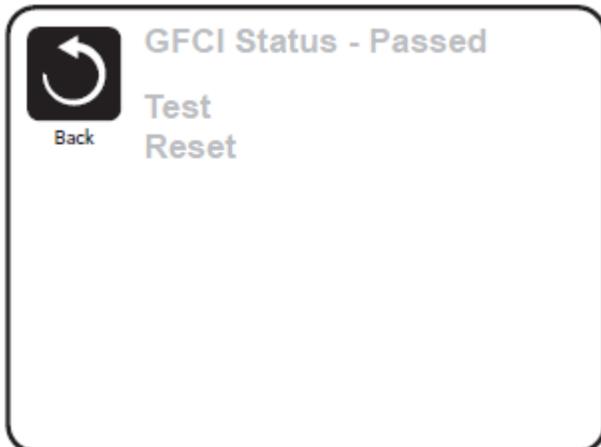


### Utilités – Fonction de test GFCI

Le disjoncteur de Circuit de défaut a la terre (GFCI) ou le détecteur de courant résiduel (RCD) est un appareil de sécurité important et c'est un appareil obligatoire pour l'installation du spa.

**(La fonction de test GFCI n'est pas disponible sur des Systèmes classés CE.) Ils sont utilisés pour vérifier une installation correcte.**

Votre spa peut être équipé avec une fonction de protection GFCI. Si votre spa a cette fonction installée par le fabricant, le test de déclenchement GFCI doit se produire pour assurer une fonction correcte du spa. Sur certains systèmes: Dans les 1 à 7 jours suivant le démarrage, le spa déclenchera le GFCI pour le tester. (Le nombre de jours est programme en usine.) Le GFCI doit être remis une fois qu'il a été déclenché. Après avoir réussi le test de déclenchement GFCI, n'importe quel test de déclenchement GFCI suivant indiquera un défaut a la terre ou une autre condition dangereuse et la puissance du spa doit être coupée jusqu'à un technicien de service puisse corriger le problème.



### Forcer le test de déclenchement GFCI (Amérique du Nord seulement)

Le technicien peut installer le test de déclenchement GFCI pour se déclencher plus tôt en l'initiant utilisant le menu au-dessus. Le test de déclenchement GFCI doit se déclencher dans plusieurs secondes et le spa doit s'arrêter. S'il fonctionne toujours, arrêter le courant et vérifier manuellement si un briseur GFCI est installé et que le circuit et le spa sont bien câblés correctement. Vérifiez la fonction du GFCI avec son propre bouton test. Remettez le courant du spa et répéter le test de déclenchement GFCI. Une fois que le GFCI a été déclenché par le test, remettez le GFCI et le spa fonctionnera normalement a partir de ce point. Vous pouvez vérifier si le test a réussi en naviguant le menu ci-dessus. "Passe" doit apparaître après que la ligne "Remettre" soit sélectionnée sur l'écran GFCI.

### Attention:

Sur ces systèmes qui testent automatiquement le GFCI dans les 1 à 7 jours après le démarrage: Le dernier utilisateur doit être formé à s'attendre à ce que ce test se produise "une fois". Le dernier utilisateur doit être formé à remettre correctement le GFCI. Si des conditions de gel existent, le GFCI ou le RCD doit être remis immédiatement ou le spa peut être endommagé.

### Produit CE:

Les systèmes CE n'ont pas de fonction de test RCD a cause de la nature de leur service électrique. Certains systèmes UL n'ont pas la fonction de test GFCI activée.



## Messages Généraux

La plupart des messages et des alertes apparaîtront au bas des écrans utilisés normalement. Plusieurs alertes et messages peuvent être affichés dans une même séquence. **Certains messages peuvent être réinitialisés à l'aide du panneau.** Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaissent avec une "flèche droite" à la fin du message. Ce message peut être sélectionné par la navigation en appuyant sur le bouton Select.



Clean the filter ▶

---°F ---°C

### La température de l'eau est inconnue

Après que la pompe ait fonctionné pour 1 minute, la température s'affichera.

### Condition possible de gel

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur Aux Gel a fermé. Tous les appareils d'eau sont actifs. Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer ou s'éteindre et le réchauffeur peut fonctionner pendant la protection de gel. C'est un message opérationnel, pas une erreur d'indication.

### L'eau est trop chaude – M029\*

Le système a détecté la température de l'eau à 110°F (43.3°C) ou plus, et les fonctions du spa sont désactivées. Le système se rebranchera quand la température de l'eau est en-dessous de 108°F (42.2°C). Vérifiez pour une opération prolongée de la pompe ou une température ambiante trop haute.

### Réchauffeur-Messages liés

#### L'écoulement de l'eau est lent – M016

Il n'y a peut-être pas assez d'eau qui s'écoule à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage du chauffe-eau commencera après 1 minute environ. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous. Il n'y a pas assez d'écoulement d'eau à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant et le réchauffeur a été désactivé. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous. Après que le problème soit résolu, réinitialisez le message\*.

#### Le réchauffeur peut être sec\* – M028

Possibilité d'un réchauffeur sec, ou pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté pour 15 minutes. Réinitialisez ce message\* pour programmer le démarrage du chauffe-eau. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

#### Le réchauffeur est sec\* – M027

Il n'y a pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est éteint. Après que le problème a été résolu, vous devez réinitialiser le message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

#### Le réchauffeur est trop chaud\* – M030

Une des sondes de température de l'eau a été détectée à 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est éteint. Vous devez réinitialiser le message\* quand l'eau atteint 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

### Écoulement-Contrôles liés

Vérifiez pour un niveau bas de l'eau, des restrictions de débit d'aspiration, de l'air coincé, trop de jets fermes et amorçage de la pompe. Sur certains systèmes, même quand le spa est arrêté par erreur, certains équipements peuvent fonctionner occasionnellement pour continuer à surveiller la température ou si la protection antigel est nécessaire.



## Sonde- Messages liés

### **Sondes sont désynchronisées – M015**

Les sondes de température peuvent être désynchronisées par 3°F. Appelez pour Service.

### **Sondes sont désynchronisées -- Appelez pour service\* – M026**

Les sondes de température SONT désynchronisées. La faute au-dessus a été établie pour au moins une heure. Appelez pour Service.

### **Faute de Sonde A, Faute de Sonde B – Sonde A: M031\*\*, Sonde B: M032**

Une sonde de température ou le circuit de la sonde est cassé. Appelez pour Service.

## Messages divers

### **Erreur de communication**

Le panneau de contrôle ne reçoit pas d'information du Système. Appelez pour Service

### **Test du logiciel installé**

Le système de contrôle fonctionne avec le test du logiciel. Appelez pour Service.

### **°F ou °C est remplacée par °T**

Le système de Contrôle est en Mode Test. Appelez pour service.

## Système- Messages liés

### **Échec de programmation\* – M022**

Au branchage, le système a échoué le test du programme. Cela indique un problème avec le firmware (programme d'opération) et exige l'intervention d'un technicien.

### **Les réglages ont été ajustés (erreur de la Mémoire Persistante)\* – M021**

Contactez votre vendeur ou service clientèle si ce message apparaît après la mise sous tension.

### **L'horloge ne fonctionne plus\* – M020**

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### **Erreur de Configuration (le spa ne démarré pas)**

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### **Le test GFCI a échoué (Système GFCI) – M036**

(Amérique du Nord seulement) peut indiquer une installation dangereuse. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

### **Une pompe peut être coincée – M034**

L'eau peut être surchauffée. ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre vendeur ou service clientèle.

### **Faute de chaleur – M035**

Une pompe semble s'être coincée la dernière fois que le spa a été branchée. ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

M0XX est Code message. \*Les codes comme celui-ci peuvent être vus dans la liste des fautes.



## Messages de Rappel

### **Aide à la maintenance**

Des messages de rappel peuvent être intégrés en utilisant le Menu des Préférences. Voir page 18. Les messages de fabricant. Ils peuvent être désactivés complètement, ou il peut y avoir un nombre limite de rappels sur un modèle spécifique. La fréquence de chaque rappel (7 jours) peut être spécifiée par le Fabricant.

### **Vérifiez le pH**

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours. Vérifiez le pH avec kit de test et ajustez le pH avec les produits chimiques appropriés.

### **Vérifiez le désinfectant**

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours. Vérifiez le niveau du désinfectant et autre dosage chimique de l'eau avec un kit de test et ajustez avec les produits chimiques appropriés.

### **Nettoyez le filtre**

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 30 jours.  
Nettoyez le filtre du media comme indiqué par le fabricant. Voir RETENEZ à la page.

### **Tester le GFCI (ou RCD)**

Peut apparaître à une cadence régulière, i.e. tous les 30 jours.

Le GFCI ou RCD sont des appareils de sécurité important et doivent être testés régulièrement pour vérifier leur fiabilité. Chaque utilisateur doit être formé pour tester sans danger le GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa. Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST ou REMETTRE qui permet à l'utilisateur de vérifier une fonction appropriée.

### **Changer l'eau**

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. 90 jours.  
Changez l'eau du spa régulièrement pour maintenir un équilibre chimique et des conditions sanitaires.

### **Nettoyez la couverture**

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours.  
Les couvertures en vinyle doivent être nettoyées et conditionnées pour une durée maximale.

### **Traiter le bois**

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. Tous les 180 jours.  
Les plinthes et les meubles en bois doivent être nettoyés et conditionnés suivant les instructions du fabricant pour une durée maximale.

### **Changer le filtre**

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 365 jours.  
Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour le bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.

Des messages de rappel peuvent être réintégrés à partir du panneau.  
Des messages additionnels peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques.



## **Attention! Un technicien qualifié est exigé pour Service et l'installation**

### **Installation basique et ligne directrice pour la Configuration**

Utilisez seulement des conducteurs en cuivre avec un minimum de 6AWG. Connexions avec des couples de serrage entre 10 et 11kg. Des connexions facilement accessibles, c'est-à-dire qui sont fournies au moment de l'installation. Connecte a la source de courant continuellement. Connecte seulement au circuit protégé par un disjoncteur de circuit de défaut a la terre de Classe A (GFCI) ou un dispositif de courant résiduel (RCD) monte au moins a 1.52M (5') a partir des murs intérieurs du spa et aligne avec le compartiment de l'équipement.

Enclos CSA de Type 2

Reférez-vous au dessin des câbles a l'intérieur de la couverture de l'enclos de contrôle.

Reférez-vous aux Instructions d' Installation et de sécurité fournit par le fabricant du spa.

**Attention:** les personnes avec des maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

**Attention:** Pour éviter un accident, entraînez-vous a entrer et sortir du spa.

**Attention:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après avoir fait un sport intensif.

**Attention:** Une immersion prolongée dans un spa peut être dangereuse pour votre sante.

**Attention:** Maintenir les dosages chimiques de l'eau en accord avec les instructions du fabricant.

**Attention:** L'équipement et les contrôles doivent être a au moins 1.5 mètres (horizontalement) du spa.

**Attention! Protection GFCI ou RCD.** Le propriétaire doit tester et remettre le GFCI ou RCD régulièrement pour vérifier son fonctionnement.

**Attention! Risque de choc électrique!** Ne pas essayer de réparer ce système de contrôle. Contactez votre vendeur ou service clientèle pour assistance. Suivez toutes les instructions du manuel de connexion de puissance. L'Installation peut être faite par un électricien licencié et toutes les connexions a la terre doivent être installées correctement.

- Débrancher le courant électrique avant de procéder à l'entretien. Garder l'accès porte fermée.

### **Conformité au standard CSA**

#### **Précaution:**

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage adéquate. Employer uniquement a l'intérieur d'une clôture CSA numéro 3.
- Connecter uniquement a un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de choc électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indiqué.

#### **Avertissement:**

- La température de l'eau ne doit pas excéder 38 C, autrement cela peut être dangereux pour votre sante.
- Déconnectez la puissance électrique avant n'importe quelle réparation.



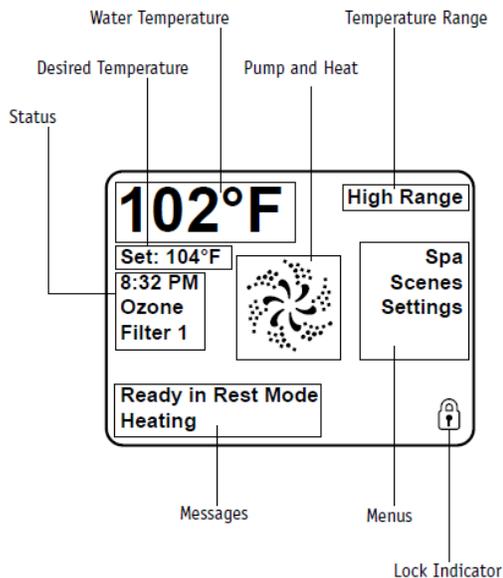
# Series Luxe

## Ecran d'accueil

### L'Écran principal

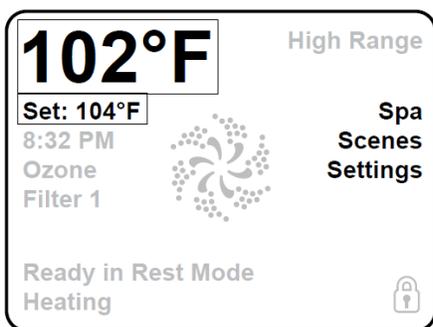
#### Statut du Spa

Information importante au sujet de l'opération du spa qui peut être vue sur l'écran d'accueil. La plupart des fonctions, y compris l'ajustement du réglage de la température, peuvent être accédées à partir de cet écran. La température actuelle de l'eau et le réglage de température peuvent être visionnés, et la température peut être ajustée (voir page 4). L'heure de la journée, l'Ozone et le statut du filtre sont disponibles, ainsi que d'autres messages et alertes. La plage de température sélectionnée peut être indiquée dans le coin supérieur droit. L'icône des jets dans le centre tournera si n'importe quelle pompe fonctionne et aussi changera de couleur quand le chauffage marche. Un icône "Verrouillage" est visible si le panneau ou les réglages sont verrouillés. Les choix du menu sur la droite peuvent être sélectionnés et l'écran changera pour montrer plus de contrôles détaillés ou de fonctions programmées.



### Navigation

La navigation à l'intérieur du menu entier se fait en touchant l'écran. Quand un élément de texte apparaît en blanc sur l'écran d'accueil, il est sélectionnable. Les applications du menu sur le côté droit de l'écran peuvent être sélectionnées. Choisissez l'une de ses applications pour afficher un écran différent avec des contrôles supplémentaires. La plupart des écrans de menus expirent et reviennent à l'écran d'accueil après une inactivité de 30 secondes.



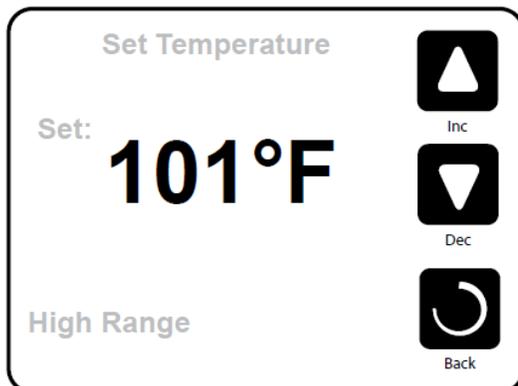
Le seul point qui peut être changé sur le côté gauche de l'écran d'accueil est le réglage de température. Touchez soit la ligne de Réglage de Température ou la Température de l'eau pour aller sur l'écran Réglage de Température aller à l'écran température de réglage.

### Messages

Au bas de l'écran, des messages peuvent apparaître à des moments différents. Certains de ces messages peuvent être ignorés par l'utilisateur.



## Écran de Réglage de Température



### Réglage de la Température

Appuyez sur “Inc” ou “Dec” pour modifier le réglage de la température. La température réglée change automatiquement. Appuyez à nouveau pour retourner à l’écran d’accueil. Si vous avez besoin de changer entre haut de gamme et bas de gamme, vous avez besoin d’aller sur l’écran des applications.

### Appuyer de façon continue

Si le bouton du haut ou celui du bas est pressé de façon continue, la température continuera à changer jusqu’à que le bouton soit relâché, ou les limites des plages de température sont atteintes.

## L’Ecran du Spa

### Accès à tout l’équipement

L’écran du Spa montre tout l’équipement disponible à contrôler, ainsi que les autres fonctions, comme inverser l’écran. L’affichage montre les icônes qui sont reliées à l’équipement installé sur un modèle particulier de spa, donc l’écran peut changer selon l’installation. Les boutons de l’icône sont utilisés pour sélectionner et contrôler les applications individuelles. Certaines applications, comme les pompes, peuvent avoir plus qu’un état “ALLUME”, ainsi l’icône changera pour refléter l’état dans lequel l’équipement est. En-dessous, vous trouverez des exemples d’indicateurs de pompes 2-vitesses.



Jets Off



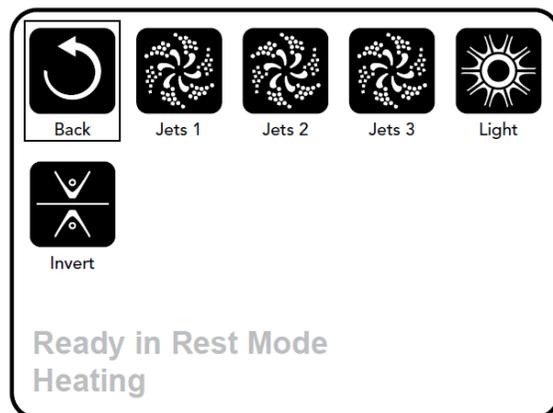
Jets Low



Jets High

Si le Spa a une pompe Circ, L’icône Pompe Circ. apparaîtra pour indiquer son activité, mais en dehors du mode d’amorçage, la pompe Circ ne peut pas être contrôlée directement.

NOTE: L’icône pour la pompe peut être associée avec le chauffage (Circ ou Pompe1 Basse vitesse) et aura une lueur rouge dans le centre quand le chauffage fonctionne.

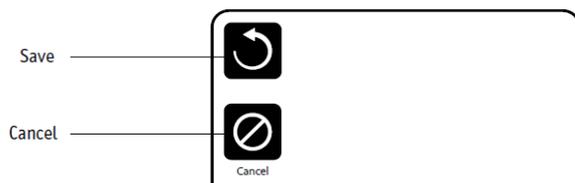
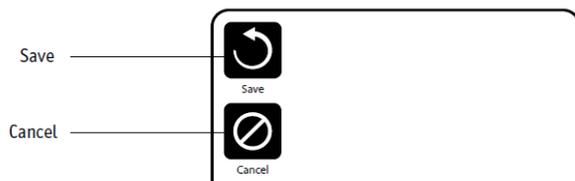




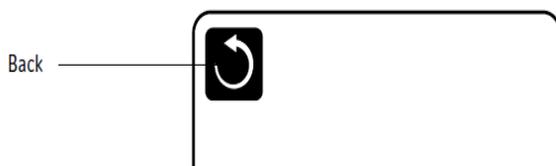
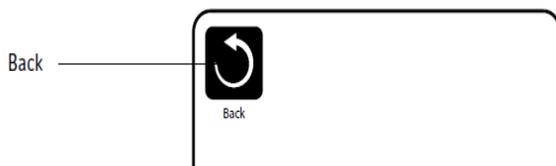
## Boutons communs

### Écrans sortants

Quand vous voyez ces deux boutons, qu'ils soient indiqués ou pas, ils signifient toujours Sauvegarder ou Annuler. Ils apparaissent sur la plupart des écrans d'éditions une fois que vous avez changé la valeur sur cet écran.

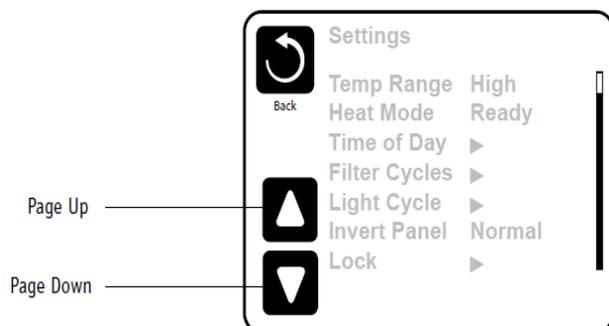


Si l'écran s'éteint due à une non-activité, il agira comme Annuler. Quand vous voyez seulement ce bouton, qu'il soit indiqué ou non, cela signifie Retour ou Sortie. Il apparaît sur les écrans d'éditions avant que vous ayez changé n'importe quelle valeur, ainsi que sur tous les autres écrans.



### Page suivante/précédente

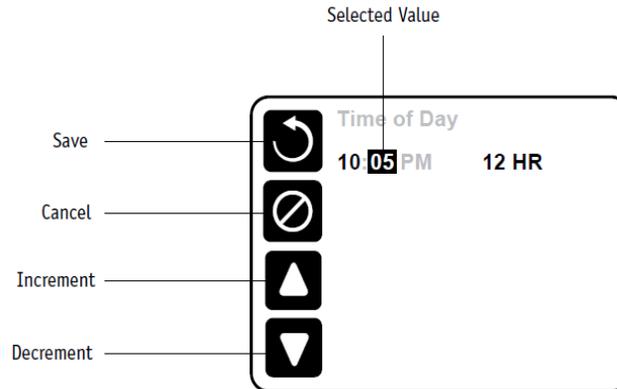
Si le bouton haut ou Bas est montré et pressé dans une liste de menus, la liste peut défiler une page à la fois. La barre de défilement sur le coin droit de l'écran indique la position relative de la page.





### Augmentation/décroissement des valeurs

Si le bouton Haut ou Bas est montre et presse sur une page d'édition, et une valeur a été choisie (mise en évidence), la valeur peut être augmentée en pressant la flèche vers le haut ou diminuée en pressant la flèche vers le bas.



## Écran des Réglages

### Programmation, Etc.

L'écran des réglages est celui où tous les programmes et les autres fonctions du spa sont contrôlés. Cet écran a plusieurs fonctions qui peuvent être saisies directement. Ces fonctions peuvent inclure la plage de température, Mode Chaleur, Retenir, et le panneau Inverse. Quand une de ces fonctions est choisie, il basculera entre les deux programmes. Toutes les autres fonctions du menu (avec une flèche pointant vers la droite) vont à un autre niveau dans le menu.

### Plage de température double. (Élevée ou Basse)

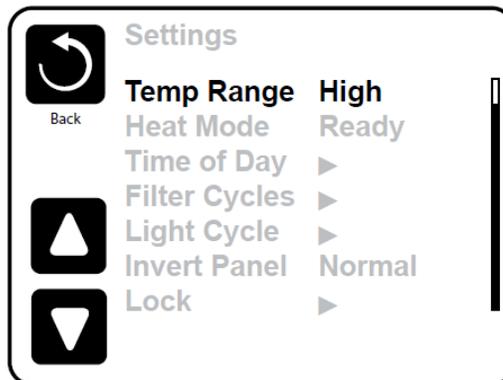
Ce système inclus 2 réglages de gamme de température avec une installation indépendante de températures. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran de réglages et est visible sur l'écran d'accueil dans le coin supérieur à droite. Ces gammes peuvent être utilisées pour des raisons différentes, avec une utilisation normale de réglage "Prêt à utiliser" ou un réglage "vacances". Chaque plage maintient son propre réglage de température comme programme par l'utilisateur. De cette façon, quand une gamme est choisie, le spa chauffera pour régler la température associée avec cette plage.

*Plage Haute peut être réglée entre 26°C et 40°C.*

*Plage Basse peut être réglée entre 10°C et 37°C.*

*Des plages de température plus spécifiques peuvent être établies par le fabricant.*

*La protection antigèle peut être activée dans n'importe quelle plage*



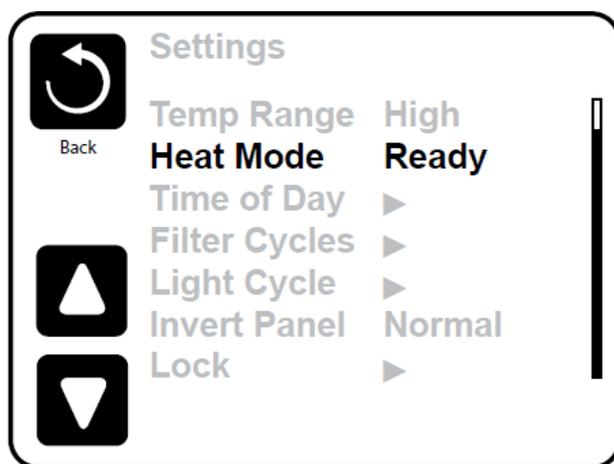


### Mode chaleur – Prêt vs. Repos

Pour que le spa chauffe, une pompe a besoin de faire circuler de l'eau a travers le réchauffeur. La pompe qui performe cette fonction est connue comme la "pompe réchauffeur". La pompe réchauffeur peut etre soit une pompe 2-vitesse (pompe 1) ou une pompe de circulation/filtration (circ). Si la pompe réchauffeur est une Pompe a 2-Vitesse, le mode "Prêt" fera circuler l'eau chaque demi-heure, utilisant la Pompe en vitesse basse, afin de maintenir la température de l'eau constante, chauffer si nécessaire, et remettre l'affichage de la température. Cela s'appelle "polling". Le mode "Repos" permettra seulement le chauffage pendant les cycles de filtration programmes. Puisque "polling" ne se produit pas, l'affichage de la température peut ne pas montrer une température actuelle jusqu'a que la pompe réchauffeur ait fonctionne pour une ou deux minutes. Quand la pompe réchauffeur fonctionne automatiquement (par exemple pour chauffer), vous pouvez changer entre vitesse lente et vitesse rapide mais vous ne pouvez pas fermer la pompe réchauffeur.

### Mode Circulation

Si le spa est configure pour une circulation de 24 heures, la pompe réchauffeur fonctionne en principe continuellement. Puisque la pompe réchauffeur fonctionne tout le temps, le spa maintiendra la température réglée et chauffera si besoin dans le Mode "Prêt", sans "polling". Dans le mode "Repos", le spa chauffera seulement pour régler la température pendant les temps programmes de filtration, même si l'eau est filtrée constamment quand elle est dans un mode de circulation 24 heures.



### Mode Prêt-dans-Repos

Mode Prêt-dans-Repos apparait dans l'affichage si le spa est en mode Repos et le bouton des Jets 1 est presse. Quand la pompe réchauffeur fonctionne automatiquement (par exemple pour chauffer) vous pouvez changer entre petite vitesse et grande vitesse mais vous ne pouvez pas fermer la pompe réchauffeur. Après une heure, le Système reviendra au mode Repos. Ce mode peut être aussi remis en entrant le menu des réglages et sélectionner la ligne Mode Chaleur.



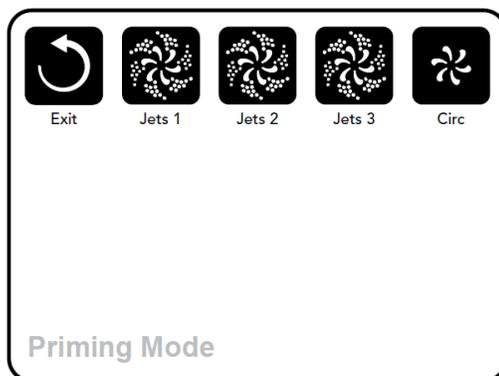
# Le Remplir!

## Préparation et Remplissage

Remplir le spa a son niveau correct opérationnel. Assurez-vous d'ouvrir toutes les vannes et les jets avant de remplir pour permettre a un maximum d'air de s'échapper des tuyaux et du système de contrôle pendant le remplissage. Après avoir ouvert la puissance sur le panneau principal, le panneau supérieur de cote affichera un écran splash ou un écran de démarrage.

## Mode de d'Amorçage- M019\*

Après la séquence initiale de démarrage, le contrôle entrera dans le mode d'Amorçage et affichera un écran Mode d'Amorçage. Seulement les icones des pompes apparaitront sur l'écran du Mode d'Amorçage. Pendant le mode d'Amorçage, le réchauffeur est désactivé pour permettre le procédé d'amorçage d'être complète sans la possibilité de mettre le réchauffeur en route sous des conditions de débit faible ou pas assez de débit. Rien ne vient automatiquement, mais la (les) pompe(s) peuvent être mises en route en sélectionnant les boutons "Jet". Si le spa a une pompe Circ, elle peut être allumée ou éteinte en pressant le bouton "Pompe Circ" pendant le Mode d'Amorçage.



## Amorçage des pompes

Aussitôt que l'écran du Mode d'Amorçage apparait sur le panneau, sélectionnez le bouton "jets 1" une fois pour démarrer la Pompe 1 en petite vitesse et puis a nouveau changez pour grande vitesse. Aussi, sélectionnez les autres pompes, puis allumez-les. Les pompes doivent fonctionner en grande vitesse pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Arrêtez les pompes et recommencer le processus. Note: Arrêtez et remettre la puissance a nouveau entrainera une nouvelle cession d'amorçage. Quelques fois arrêtez et remettre la pompe momentanément aide pour l'amorçage. Ne pas le faire plus de 5 fois. Si la (les) pompe(s) ne s'amorce(nt) pas, débranchez le spa et appeler pour maintenance. Important: une pompe ne peut pas fonctionner sans amorçage pour plus de 2 minutes. Sous n'importe quelle circonstance, une pompe est autorisée a fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Le faire peut causer des endommagements a la pompe et entrainer le système a enclencher le réchauffeur résultant en une condition de surchauffe.

## Sortie du mode d'Amorçage

Ce système déclenchera automatiquement le chauffage normal et la filtration a la fin du mode d'amorçage, qui dure 4-5 minutes. Vous pouvez manuellement sortir du Mode d'Amorçage en pressant le bouton "Sortie" sur l'écran du Mode d'Amorçage. Notez que si vous ne sortez pas du Mode d'Amorçage manuellement comme décrit ci-dessus, le Mode d'Amorçage sera automatiquement éteint après 4-5 minutes. Assurez-vous que la pompe ait été amorcée a ce moment. Une fois que le système est sorti de ce mode, le panneau supérieur affichera l'écran d'accueil, mais l'affichage ne montrera pas tout de suite la température, comme montrée ci-dessous. Parce que le système demande en moyenne une minute d'eau s'écoulant a travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

-- -- °F      -- -- °C



## Comportement du Spa

### Pompes

Sur l'écran du Spa, sélectionnez un bouton "Jets" une fois pour allumer ou éteindre la pompe, et pour changer entre les vitesses-lente et vite si équipée. Si vous la laissez fonctionner, la pompe s'arrêtera après une période d'attente.

### Systemes Non-Circ

La vitesse basse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou n'importe quelle autre pompe est branchée. Si le Spa est en Mode Prêt, la Pompe 1 en vitesse basse peut aussi fonctionner pour au moins 1 minute toutes les 30 minutes pour déterminer la température de l'eau (polling) et puis réchauffer pour atteindre la température demandée si nécessaire. Quand la vitesse lente fonctionne automatiquement, elle ne peut pas être désactivée du panneau, cependant la vitesse rapide peut commencer.

### Modes des Pompes de Circulation

Si le système est équipé d'une pompe circ., elle sera configurée pour fonctionner dans l'une de ces 3 façons:

1. La pompe Circ. fonctionne continuellement (24 heures) à l'exception de 30 minutes d'arrêt quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température demandée (ce qui arrive le plus probablement dans les climats chauds).
2. La pompe Circ. fonctionne continuellement, indépendamment de la température de l'eau.
3. Une pompe Circ. programmée se déclenchera quand le système contrôle la température (polling), ou pendant les cycles de filtration, ou pendant les conditions de gel, ou quand une autre pompe fonctionne. Le mode de circulation spécifique qui est utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut pas être changé dans ce domaine. Autre options d'appareil peuvent être disponibles, comme un Blower, Lumière, Brumisateur, etc.

### Filtration et Ozone

Pour les systèmes non-Circ., la Pompe1 vitesse basse et le générateur d'ozone fonctionnera pendant la filtration. Pour les systèmes Circ., l'ozone fonctionnera en général avec une pompe circ., mais peut être limitée aux cycles de filtration. Le système est programme en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée soit fixée correctement) quand les taux d'énergie soient plus bas, le temps de filtration et la durée sont programmables. Un second cycle de filtration peut être déclenché si nécessaire. Au début de chaque cycle de filtration, les appareils d'eau comme le blower, le brumisateur (s'il existe) et les autres pompes fonctionneront rapidement pour purger la plomberie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

### Protection Anti-gel

Si les sondes de température dans le réchauffeur détectent une température assez basse, à ce moment-là les appareils d'eau fonctionneront automatiquement pour fournir la protection antigel. Les appareils d'eau fonctionneront soit continuellement ou périodiquement dépendant des conditions. Dans les climats plus froids, une sonde antigel peut être ajoutée pour protéger contre les conditions de gel qui ne peuvent pas être détectées par les sondes normales. Une sonde auxiliaire de protection antigel fonctionne de façon similaire à part que les plages de température sont déterminées par le commutateur. Voir votre détaillant pour plus de détails.

### Cycle de nettoyage (option)

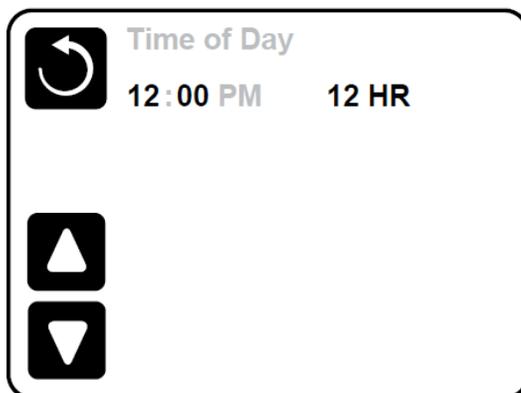
Quand une pompe ou un blower est allumé par l'appui d'un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower soient éteints ou en repos. La pompe ou le générateur d'ozone fonctionnera pour 30 minutes ou plus, dépendant du système. Pour certains systèmes, vous pouvez changer ce réglage.



## Heure de la journée

### Assurez-vous de régler l'heure de la journée

Fixer l'heure de la journée est important pour déterminer les temps de filtration et les autres fonctions. "Réglage Temps" apparaîtra sur l'affichage si il n'y a pas d'heure fixée dans la mémoire. Sur l'écran des programmes, sélectionnez la ligne de l'heure de la journée. Sur l'écran de l'heure de la journée, sélectionnez simplement l'heure, les minutes, et affichages 12 ou 24 Heures. Utilisez les boutons haut et bas pour faire les changements.



#### Note:

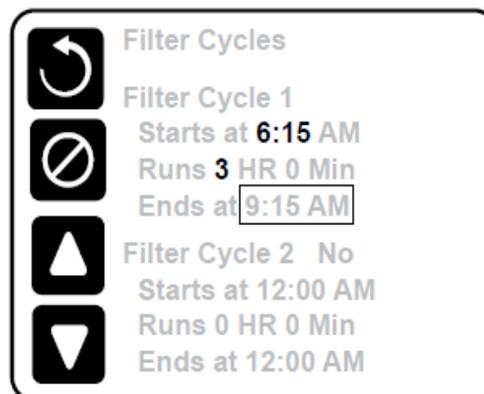
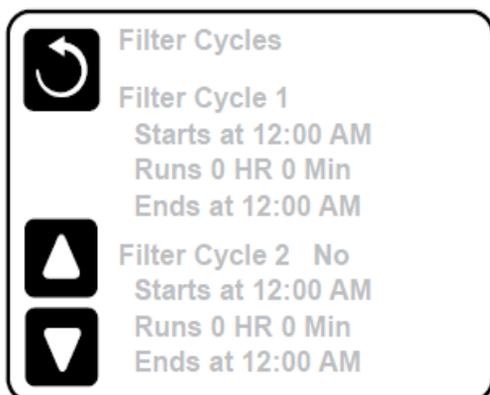
Ceci s'applique seulement a certains systèmes:

Si il y a une coupure de courant, l'heure de la journée sera maintenue pendant plusieurs jours.

## Réglage Filtration

### Filtration Principale

Utilisant le même réglage que celui du temps, les cycles de filtration sont programmés en utilisant un temps de départ et une durée. Chaque programme peut être ajuste dans des accroissements de 15 minutes. Le panneau calcule la fin du temps et l'affiche automatiquement.





## Filter du Cycle 2 - Filtration facultative

Filter du Cycle 2 est ETEINT par défaut. Cela affiche comme "NON". Quand le filter du Cycle 2 est ALLUME, il est affiche comme un "OUI". Pressez "OUI" ou "NON" pour basculer le Filter Cycle 2 ETEINT ou ALLUME. Quand le filter du Cycle 2 est ALLUME, il peut être ajuste de la même manière que le filter Cycle 1. Il est possible de chevaucher le filter du Cycle 1 et le filter du Cycle 2, qui écourtera globalement la filtration pour une durée chevauchée.

## Pompes Mode de Circulation

Certains spas peuvent être fabriques avec des réglages de Pompes Circ qui permettent la programmation de la durée du cycle de filtration. Certains Modes Circ sont préprogrammés pour fonctionner 24 heures par jour et ne sont pas programmables. Referez-vous a la documentation du fabricant pour plus de détails sur n'importe quel mode.

## Cycles de Purge

Afin de maintenir des conditions sanitaires, et aussi pour protéger contre le gel, des appareils d'eau secondaires purgeront l'eau a partir de leurs tuyaux respectifs en fonctionnant rapidement au début de chaque cycle de filtration. Si la durée du cycle du Filtration 1 est programmée pour 24 heures, le filter du Cycle 2 initiera une purge quand le filter du Cycle 2 est programme a commencer.

## La signification des cycles de filtration

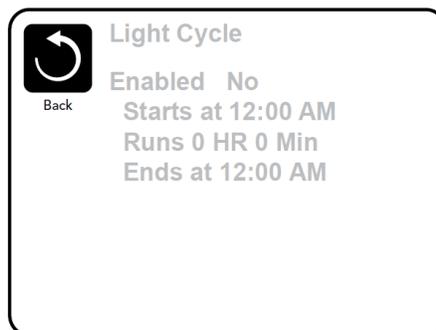
1. la pompe chauffante fonctionne pendant le cycle de filtration\*
2. En Mode "Repos", le chauffage se produit seulement pendant le cycle de filtration.
3. Les Purges se font au début de chaque cycle de filtration

\* Par exemple, si votre spa est programme pour une circulation de 24/heure excepte pour le verrouillage quand la température de l'eau est a 3°F/1.3°C au dessus de la température demandée, cet arrêt ne se produit pas pendant les cycles de filtration.

## Réglages supplémentaires

### Option du cycle de lumière

Si le cycle de Lumière n'apparait pas dans le menu des réglages, la fonction de minuterie de lumière n'est pas activée par le fabricant. Si disponible, la minuterie Lumière est ÉTEINTE par défaut. Les réglages peuvent être édites de la même façon que les cycles de Filtration sont édites



### Inversion du panneau

Sélectionnant le bouton d'Inversion renversera l'affichage et les boutons afin que le panneau soit plus facile a manipuler de l'Intérieur ou de l'extérieur du spa.

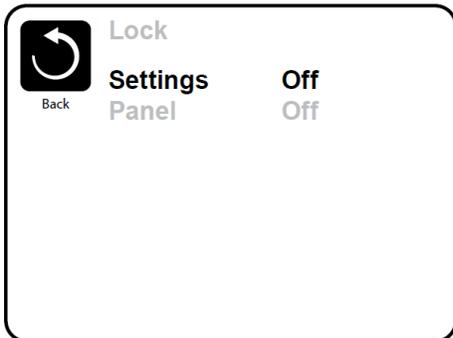
## Panneau Auxiliaire

### Boutons spécifiques pour appareils spécifiques

Si le spa a un panneau auxiliaire installé, pressant les boutons sur ce panneau va activer l'appareil Indique par ce bouton. Ces boutons opéreront juste comme les boutons de l'écran du Spa (voir page 5) et l'équipement fonctionnera de la même manière avec chaque bouton presse.



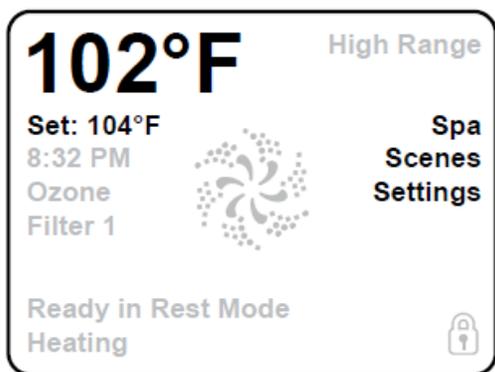
# Opération Restreinte



Le contrôle peut être restreint pour empêcher une utilisation non souhaitée ou des ajustements de température. Verrouiller le panneau empêche le contrôleur d'être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques restent actives. La fermeture des programmes permet les Jets et autres fonctions d'être utilisées, mais le réglage de la température et les autres réglages programmes ne peuvent pas être ajustés. Les réglages de fermeture permettent l'accès à une sélection réduite des fonctions du menu. Ceci inclut les Cycles de Filtration, Inversion, Information et liste des défauts. Ils peuvent être regardés, mais pas changés ou édités.

## Réglages fermés

Settings Locked

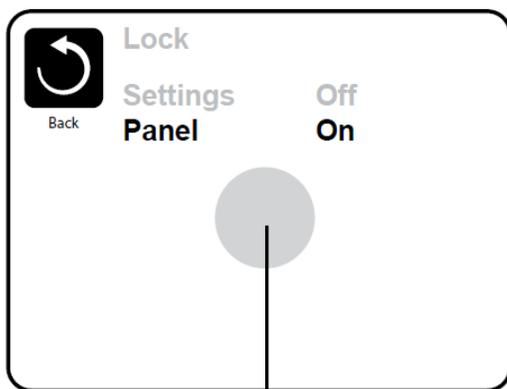


Panel Locked



# Déverrouillage

Pour déverrouiller soit les réglages ou le Panneau, sélectionnez en premier réglages (s'il y a "OUI") ou Panneau (s'il y a "NON"), puis pressez au milieu de l'écran pendant au moins 5 secondes.



Press here for 5 seconds to unlock

Pressez ici pendant 5 secondes pour déverrouiller



## Scènes

### Que sont les Scènes?

Les Scènes sont des combinaisons sauvegardées des états des équipements. Par exemple si vous voulez avoir la pompe 1 a Grande-Vitesse et la Pompe 2 a Petite-Vitesse et la lumière allumée, vous pouvez sauvegarder ceci dans une scène et rappeler cette combinaison a n'importe quel moment.

### Sauvegarder une scène

Pressez un numéro de Scène et attendez jusqu'a "Scène emmagasinée" apparait en bas de l'écran pour sauver la combinaison actuelle de l'équipement. Cela apparait une fois que la scène a été sauvegardée.

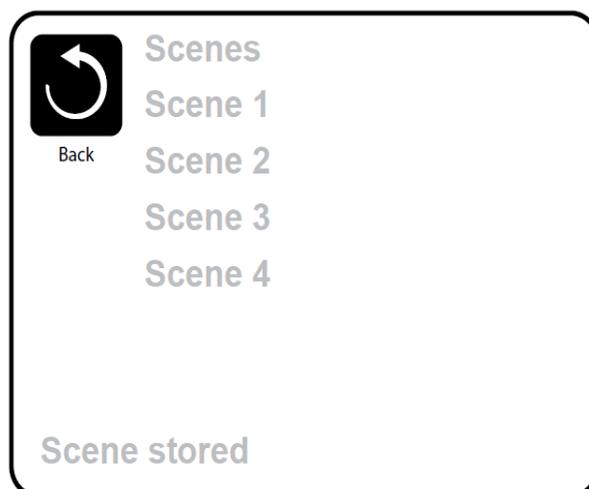


Cela semble une fois que la scène a été enregistrée

This appears once the Scene has been stored

### Rappel d'une Scène

En pressant n'importe quelle ligne de Scène qui n'a pas ete enregistrée, cela éteindra tous les appareils du Spa.





## Réglages additionnels

### Mode “Hold”- M037\*

Ce mode est utilisé pour désactiver les pompes durant les fonctions de service comme nettoyage ou remplacement du filtre. Mode “Hold” durera 1 heure au moins pour que le mode sort manuellement. Si le service du spa demande plus d’une heure, c’est peut-être plus simple de couper le courant du spa.

### Mode de drainage

Certains spas ont une fonction spéciale qui permet à la Pompe 1 d’être utilisée quand l’eau est drainée. Si disponible, cette fonction est un composant du Mode Hold

### Utilities

Le menu des Utilités contient les modes suivants:

### Temps A/B

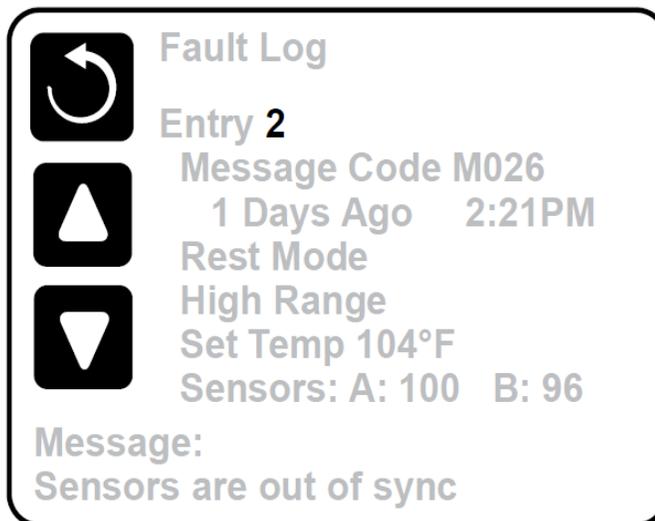
Quand c’est réglé à “ALLUME”, l’écran d’accueil affichera les températures simultanément de la sonde A et de la sonde B. La sonde A est à l’extrémité opposée du réchauffeur à partir de la sonde B

### Mode Démo

Mode Démo n’est pas toujours active donc il peut ne pas apparaître. Ceci est conçu pour opérer des appareils différents dans une séquence afin de démontrer les différentes fonctions d’un spa particulier.

### Liste de défauts

La liste de défauts est un enregistrement des 24 derniers problèmes qui ont été revus par un technicien de service. Utilisez les boutons “haut” et “bas” pour voir chacune des fautes. Quand le mode d’amorçage apparaît dans le livre d’erreurs, ce n’est pas une faute. Au contraire, il est utilisé pour suivre les redémarrages du spa.



### Test GFCI

**(Fonction non disponible sur les systèmes classés.)**

Votre système peut avoir GFCI configuré dans l’une de ces trois façons:

1. Test GFCI test n’est pas actif
2. Manuel du test GFCI est active mais le test automatique GFCI n’est pas active.
3. Les tests GFCI manuel et automatique sont tous les deux actives. Le test automatique arrivera dans les 7 jours qui suivent l’installation du spa et s’il réussit, le test ne se répétera pas. (Si le test automatique échoué, le test se répétera après le redémarrage du spa.) Le test GFCI n’apparaîtra pas sur l’écran s’il n’est pas active. Cet écran permet au GFCI d’être testé manuellement à partir du panneau et peut être utilisé pour remettre la fonction du test automatique.

\*M0XX est un code Message. Les codes comme cela seront vus dans la liste des fautes.



## Réglages additionnels

### Préférences

Le Menu des Préférences permet l'utilisateur de changer certain paramètres bases sur des préférences personnelles.

### Affichage de la Température

Changer la température entre Fahrenheit et Celsius.

### Affichage de l'heure

Changer l'horloge entre l'affichage 12 heures ou 24 heures.

### Rappels

Allumer ou éteindre les messages de rappel (come "Nettoyage du Filtre").

### Nettoyage

La durée du cycle de Nettoyage n'est pas toujours disponible, donc elle peut ne pas apparaitre. Quand elle est disponible, réglez la durée du temps et la Pompe 1 fonctionnera après chaque utilisation. 0-4 heures sont disponibles

### Dolphin II et Dolphin III (s'appliquent au Dolphin RF seulement)

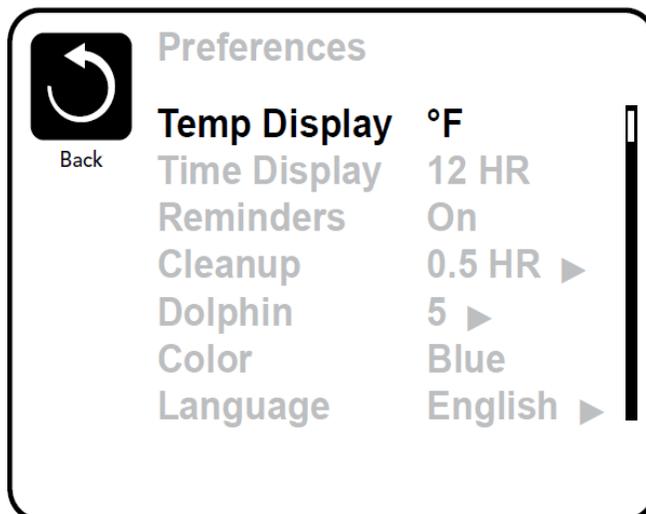
Quand réglé a 0, aucun adressage est utilise. Utilisez ce réglage pour un Dolphin II ou Dolphin III qui est fabrique en usine sans adresse par défaut. Quand réglé entre 1 et 7, le nombre est l'adresse. (Voir le manuel du Dolphin pour plus de détails.)

### Couleur

Sélectionnez la couleur a partir des 5 couleurs disponibles dans le contrôle.

### Langage

Changez le langage affiche sur le panneau.





## Information

### Information du Système

Le Menu des informations du système affiche plusieurs réglages et l'identification de ce système particulier. Pour chaque point sélectionné dans le menu, le détail pour ce point est affiché au bas de l'écran.

### Identité du logiciel (SSID)

Affiche le numéro d'identité du logiciel pour le Système.

### Modèle du Système

Affiche le Numéro du Modèle du Système.

### Réglage actuel

Affiche le numéro du réglage de la configuration sélectionnée actuelle

### Signature de Configuration

Affiche le checksum pour le dossier de la configuration du système.

### Tension du réchauffeur (Fonction pas utilisée sur des systèmes classes CE.)

Affiche la tension de fonctionnement configurée pour le réchauffeur.

### Puissance du réchauffeur configurée dans le logiciel (Systèmes CE seulement.)

Affiche l'évaluation du kilowatt du réchauffeur comme programme dans le logiciel de contrôle du système (1-3 ou 3-6).

### Marque du Réchauffeur

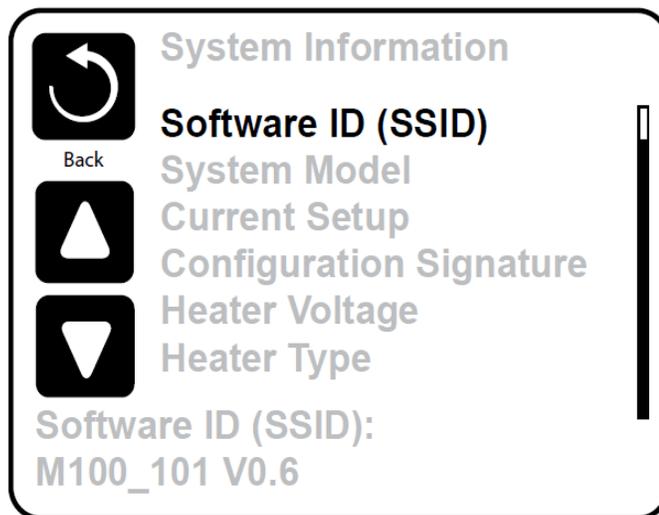
Affiche le numéro d'identification de la marque du Réchauffeur.

### Réglages des interrupteurs Dip

Affiche un numéro qui représente les positions de S1 des interrupteurs DIP sur le tableau de bord principal.

### Version du Panneau

Affiche un numéro du logiciel sur la face supérieure du tableau de bord.





## Utilités – Fonction de test GFCI

Le disjoncteur de Circuit de défaut a la terre (GFCI) ou le détecteur de courant résiduel (RCD) est un appareil de sécurité important et c'est un appareil obligatoire pour l'installation du spa.

**(La fonction de test GFCI n'est pas disponible sur des Systems classés CE.)**

### Ils sont utilisés pour vérifier une installation correcte.

Votre spa peut être équipé avec une fonction de protection GFCI. Si votre spa a cette fonction installée par le fabricant, le test de déclenchement GFCI doit se produire pour assurer une fonction correcte du spa.

Sur certains systèmes:

Dans les 1 à 7 jours suivant le démarrage, le spa déclenchera le GFCI pour le tester. (Le nombre de jours est programme en usine.) Le GFCI doit être remis une fois qu'il a été déclenché. Après avoir réussi le test de déclenchement GFCI, n'importe quel test de déclenchement GFCI suivant indiquera un défaut a la terre ou une autre condition dangereuse et la puissance du spa doit être coupée jusqu'à un technicien de service puisse corriger le problème.

### Forcer le test de déclenchement GFCI (Amérique du Nord seulement)

Le technicien peut installer le test de déclenchement GFCI pour se déclencher plus tôt en l'initiant utilisant le menu au-dessus. Le test de déclenchement GFCI doit se déclencher dans plusieurs secondes et le spa doit s'arrêter. S'il fonctionne toujours, arrêter le courant et vérifier manuellement si un briseur GFCI est installé et que le circuit et le spa sont bien câblés correctement. Vérifiez la fonction du GFCI avec son propre bouton test. Remettez le courant du spa et répéter le test de déclenchement GFCI. Une fois que le GFCI a été déclenché par le test, remettez le GFCI et le spa fonctionnera normalement a partir de ce point. Vous pouvez vérifier si le test a réussi en naviguant le menu ci-dessus. "Passe" doit apparaître après que la ligne "Remettre" soit sélectionnée sur l'écran GFCI.

### Attention:

Sur ces systèmes qui testent automatiquement le GFCI dans les 1 à 7 jours après le démarrage:

Le dernier utilisateur doit être formé a s'attendre a ce que ce test se produise "une fois". Le dernier utilisateur doit être formé a remettre correctement le GFCI. Si des conditions de gel existent, le GFCI ou le RCD doit être remis immédiatement ou le spa peut être endommagé.

### Produit CE:

Les systèmes CE n'ont pas de fonction de test RCD a cause de la nature de leur service électrique. Certains systèmes UL n'ont pas la fonction de test GFCI activée.



GFCI Status - Passed

Test  
Reset



## Messages Généraux

La plupart des messages et des alertes apparaîtront au bas des écrans utilisés normalement. Plusieurs alertes et messages peuvent être affichés dans une même séquence.

— — — °F — — — °C

### La température de l'eau est inconnue

Après que la pompe ait fonctionné pour 1 minute, la température s'affichera.

### Condition possible de gel

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur Aux Gel a fermé. Tous les appareils d'eau sont actifs. Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer ou s'éteindre et le réchauffeur peut fonctionner pendant la protection de gel. C'est un message opérationnel, pas une erreur d'indication.

### L'eau est trop chaude – M029\*

Le système a détecté la température de l'eau à 110°F (43.3°C) ou plus, et les fonctions du spa sont désactivées. Le système se rebranchera quand la température de l'eau est en-dessous de 108°F (42.2°C). Vérifiez pour une opération prolongée de la pompe ou une température ambiante trop haute.

## Réchauffeur-Messages liés

### L'écoulement de l'eau est lent – M016\*\*

Il n'y a peut-être pas assez d'eau qui s'écoule à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage du chauffeurt commencera après 1 minute environ. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

### L'écoulement de l'eau a échoué\* – M017\*\*

Il n'y a pas assez d'écoulement d'eau à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant et le réchauffeur a été désactivé. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous. Après que le problème soit résolu, réinitialisez le message\*.

### Le réchauffeur peut être sec\* – M028\*\*

Possibilité d'un réchauffeur sec, ou pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté pour 15 minutes. Réinitialisez ce message\* pour programmer le démarrage du chauffeurt. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

### Le réchauffeur est sec\* – M027\*\*

Il n'y a pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est éteint. Après que le problème a été résolu, vous devez réinitialiser le message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

### Le réchauffeur est trop chaud\* – M030\*\*

Une des sondes de température de l'eau a été détectée à 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est éteint. Vous devez réinitialiser le message\* quand l'eau atteint 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles des écoulements liés" ci-dessous.

### Écoulement-Contrôles liés

Vérifiez pour un niveau bas de l'eau, des restrictions de débit d'aspiration, de l'air coincé, trop de jets fermés et amorçage de la pompe. Sur certains systèmes, même quand le spa est arrêté par erreur, certains équipements peuvent fonctionner occasionnellement pour continuer à surveiller la température ou si la protection antigel est nécessaire.

\*\*MOXX est un code Message. Les codes comme celui-ci seront vus dans la liste des défauts.

\* *Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau.* Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec une "flèche droite" à la fin du message. Pressez le bouton texte pour initialiser le message.



## Sonde- Messages liés

### **Sondes sont désynchronisées – M015\*\***

Les sondes de température peuvent être désynchronisées par 3°F. Appelez pour Service.

### **Sondes sont désynchronisées -- Appelez pour service\* – M026\*\***

Les sondes de température SONT désynchronisées. La faute au-dessus a été établie pour au moins une heure. Appelez pour Service.

### **Faute de Sonde A, Faute de Sonde B – Sonde A: M031\*\*, Sonde B: M032\*\***

Une sonde de température ou le circuit de la sonde est cassé. Appelez pour Service.

## Messages divers

### **Erreur de communication**

Le panneau de contrôle ne reçoit pas d'information du Système. Appelez pour Service.

### **Test du logiciel installé**

Le système de contrôle fonctionne avec le test du logiciel. Appelez pour Service.

### **°F ou °C est remplacée par °T**

Le système de Contrôle est en Mode Test. Appelez pour service.

*\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau.* Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec une “flèche droite” à la fin du message. Presser le texte du message pour réinitialiser le message.

Clean the filter 

\*\*M0XX est un code message. Les codes comme ceci peuvent être vus dans la liste des défauts.



## Système- Messages lies

### **Échec de programmation\* – M022\*\***

Au branchage, le système a échoué le test du programme. Cela indique un problème avec le firmware (programme d'opération) et exige l'intervention d'un technicien.

### **L'horloge ne fonctionne plus\* – M020\*\***

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### **Le test GFCI a échoué (Système GFCI) – M036\*\***

(Amérique du Nord seulement) peut indiquer une installation dangereuse. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

### **Faute de chaleur – M035\*\***

Une pompe semble s'être coincée la dernière fois que le spa a été branchée.

ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

### **Une pompe peut être coincée – M034\*\***

L'eau peut être surchauffée. ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre vendeur ou service clientèle.

### **Erreur de Configuration (le spa ne démarre pas)**

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### **Les réglages ont été ajustés (erreur de la Mémoire Persistante)\* – M021\*\***

Contactez votre vendeur ou service clientèle si ce message apparaît après la mise sous tension.

## Messages de Rappel

### **Aide à la maintenance**

Des messages de rappel peuvent être intégrés en utilisant le Menu des Préférences. Voir page 18. Les messages de fabricant. Ils peuvent être désactivés complètement, ou il peut y avoir un nombre limite de rappels sur un modèle spécifique. La fréquence de chaque rappel peut être spécifiée par le Fabricant. (7 jours)

### **Vérifiez le pH**

Il peut apparaître a une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours. Vérifiez le pH avec kit de test et ajustez le pH avec les produits chimiques appropriés.

### **Vérifiez le désinfectant**

Il peut apparaître a une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours. Vérifiez le niveau du désinfectant et autre dosage chimique de l'eau avec un kit de test et ajustez avec les produits chimiques appropriés.

### **Nettoyez le filtre**

Peut apparaître a une cadence régulière, par ex. tous les 30 jours. Nettoyez le filtre du media comme indique par le fabricant.

Messages additionnels qui peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques.

\* *Certains messages peuvent être réintégrés à partir de ce panneau.* Les messages qui peuvent être réintégrés avec une "flèche droite" a la fin du message. Pressez le texte to message pour le remettre.

Clean the filter





## Messages de Rappel

### Tester le GFCI (ou RCD)

Peut apparaître à une cadence régulière, i.e. tous les 30 jours. Le GFCI ou RCD sont des appareils de sécurité important et doivent être testés régulièrement pour vérifier leur fiabilité. Chaque utilisateur doit être formé pour tester sans danger le GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa. Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST ou REMETTRE qui permet à l'utilisateur de vérifier une fonction appropriée.

### Changer l'eau

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. 90 jours. Changez l'eau du spa régulièrement pour maintenir un équilibre chimique et des conditions sanitaires.

### Nettoyez la couverture

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours. Les couvertures en vinyle doivent être nettoyées et conditionnées pour une durée maximale.

### Traiter le bois

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours. Les plinthes et les meubles en bois doivent être nettoyés et conditionnés suivant les instructions du fabricant pour une durée maximale.

### Changer le filtre

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 365 jours. **Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour le bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.**

Des messages additionnels peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques

*Des messages de Rappel peuvent être réintégrés à partir du panneau.* Les messages qui peuvent être réintégrés apparaîtront avec une "flèche droite" à la fin du message. Pressez le texte du message pour le remettre.

Clean the filter





## Attention! Un technicien qualifié est exigé pour Service et l'installation

### Installation basique et ligne directrice pour la Configuration

Utilisez seulement des conducteurs en cuivre avec un minimum de 6AWG. Connexions avec des couples de serrage entre 10 et 11kg. Des connexions facilement accessibles, c'est-à-dire qui sont fournies au moment de l'installation. Connecte a la source de courant continuellement. Connecte seulement au circuit protégé par un disjoncteur de circuit de défaut a la terre de Classe A (GFCI) ou un dispositif de courant résiduel (RCD) monte au moins a 1.52M (5') a partir des murs intérieurs du spa et aligne avec le compartiment de l'équipement.

Enceinte CSA de Type 2

Reférez-vous au dessin des câbles a l'intérieur de la couverture de l'enceinte de contrôle.

Reférez-vous aux Instructions d' Installation et de sécurité fournit par le fabricant du spa.

**Attention:** les personnes avec des maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

**Attention:** Pour éviter un accident, entraînez-vous a entrer et sortir du spa.

**Attention:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après avoir fait un sport intensif.

**Attention:** Une immersion prolongée dans un spa peut être dangereuse pour votre sante.

**Attention:** Maintenir les dosages chimiques de l'eau en accord avec les instructions du fabricant.

**Attention:** L'équipement et les contrôles doivent être a au moins 1.5 mètres (horizontalement) du spa.

**Attention! Protection GFCI ou RCD.** Le propriétaire doit tester et remettre le GFCI ou RCD régulièrement pour vérifier son fonctionnement.

**Attention! Risque de choc électrique!** Ne pas essayer de réparer ce système de contrôle. Contactez votre vendeur ou service clientèle pour assistance. Suivez toutes les instructions du manuel de connexion de puissance. L'Installation peut être faite par un électricien licencié et toutes les connexions a la terre doivent être installées correctement.

- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien. Garder la porte fermée.

### Conformité au standard CSA

#### Précaution:

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurée un drainage adéquate.
- Employer uniquement a l'intérieur d'une clôture CSA numéro 3.
- Connecter uniquement a un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de choc électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indique.

#### Avertissement:

- Des températures de l'eau supérieures a 38°C peuvent présenter un danger pour la sante.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.